

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 847/86 af 24. marts 1986 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 848/86 af 24. marts 1986 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 3
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 849/86 af 24. marts 1986 om genindførelse af opkrævning af told for fodtøj med ydersål af læder eller kunstlæder, fodtøj (bortset fra fodtøj henhørende under pos. 64.01) med ydersål af gummi eller plast, henhørende under pos. 64.02 B i den fælles toldtarif og med oprindelse i Filippinerne, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3599/85 6
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 850/86 af 24. marts 1986 om genindførelse af opkrævning af told for fodtøj med ydersål af læder eller kunstlæder, fodtøj (bortset fra fodtøj henhørende under pos. 64.01) med ydersål af gummi eller plast, henhørende under pos. 64.02 B i den fælles toldtarif og med oprindelse i Thailand, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3599/85 7
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 851/86 af 24. marts 1986 om ændring af forordning (EØF) nr. 2923/85 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af bageegnet blød hvede, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse 8
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 852/86 af 24. marts 1986 om ændring af forordning (EØF) nr. 3217/85 og om forhøjelse til 500 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i Det forenede Kongeriges interventionsorgans besiddelse 10
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 853/86 af 24. marts 1986 om ændring af forordning (EØF) nr. 3228/85 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse 12

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 854/86 af 24. marts 1986 om gennemførelsesbestemmelser for obligatorisk destillation som omhandlet i artikel 41 i Rådets forordning (EØF) nr. 337/79	14
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 855/86 af 24. marts 1986 om iværksættelse af destillation som omhandlet i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 for vinproduktionsåret 1985/86	24
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 856/86 af 24. marts 1986 om regler for destillation af bordvin som omhandlet i artikel 15, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 for produktionsåret 1985/86	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 857/86 af 24. marts 1986 om tredje ændring af forordning (EØF) nr. 525/86 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i De kanariske Øer	32
Kommissionens forordning (EØF) nr. 858/86 af 24. marts 1986 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø	33
Kommissionens forordning (EØF) nr. 859/86 af 24. marts 1986 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	37
Kommissionens forordning (EØF) nr. 860/86 af 24. marts 1986 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter	39
Kommissionens forordning (EØF) nr. 861/86 af 24. marts 1986 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	41
Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/86 af 24. marts 1986 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	42
Kommissionens forordning (EØF) nr. 863/86 af 24. marts 1986 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn	44

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

86/90/EØF :

- | | |
|---|----|
| * Rådets afgørelse af 10. marts 1986 om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under Den europæiske Udviklingsfond (1963) (anden EUF) for regnskabsåret 1984 | 46 |
|---|----|

86/91/EØF :

- | | |
|--|----|
| * Rådets afgørelse af 10. marts 1986 om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under Den europæiske Udviklingsfond (1969) (tredje EUF) for regnskabsåret 1984 | 48 |
|--|----|

86/92/EØF :

- | | |
|--|----|
| * Rådets henstilling af 10. marts 1986 om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under Den europæiske Udviklingsfond (1975) (fjerde EUF) for regnskabsåret 1984 | 49 |
|--|----|

86/93/EØF :

- | | |
|---|----|
| * Rådets henstilling af 10. marts 1986 om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under Den europæiske Udviklingsfond (1979) (femte EUF) for regnskabsåret 1984 | 50 |
|---|----|

86/94/EØF :	
* Rådets direktiv af 10. marts 1986 om anden ændring af direktiv 73/404/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om vaske- og rengøringsmidler	51
86/95/EØF :	
* Rådets afgørelse af 18. marts 1986 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om foreløbig forlængelse for en periode på seks måneder fra den 8. februar 1986 af gyldigheden af den protokol, der er knyttet til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og regeringen for republikken Guinea om fiskeri ud for Guineas kyst	52
Aftale i form af brevveksling om foreløbig forlængelse for en periode på seks måneder fra den 8. februar 1986 af gyldigheden af den protokol, der er knyttet til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og regeringen for republikken Guinea om fiskeri ud for Guineas kyst	53
86/96/EØF :	
* Rådets direktiv af 18. marts 1986 om ændring af direktiv 80/232/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende værdiskalaer for tilladte nominelle mængder og nominelle rumfang for visse færdigpakkede varer	55
Kommissionen	
86/97/EKSF :	
* Kommissionens beslutning af 5. marts 1986 om bemyndigelse af Spanien til at træffe beskyttelsesforanstaltninger vedrørende importen af visse jern- og stålprodukter	57

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 847/86

af 24. marts 1986

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3793/85⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurs, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik's rammer⁽³⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 720/86⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 21. marts 1986;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 720/86 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 65 du 7. 3. 1986, s. 31.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. marts 1986 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne	
		Portugal	Tredjelande
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	—	167,18
10.01 B II	Hård hvede	15,06	215,98 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	35,50	151,49 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	30,24	153,91
10.04	Havre	71,14	138,29
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	—	147,04 ⁽³⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	—	0
10.07 B	Hirse	30,24	76,80 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	—	154,47 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andre varer	—	0 ⁽²⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	—	248,89
11.01 B	Rugmel	64,67	227,41
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	37,01	348,04
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	—	266,62

- (¹) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (²) I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (³) For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- (⁴) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.
- (⁵) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (⁶) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.
- (⁷) Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 848/86

af 24. marts 1986

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3793/85⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurs, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitikens rammer⁽³⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2160/85⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 21. marts 1986;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilagene til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 19.⁽³⁾ EEF nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 203 af 1. 8. 1985, s. 11.

BILAG I

til Kommissionens forordning af 24. marts 1986 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt indført fra Portugal skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
11.07 A I a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

BILAG II

til Kommissionens forordning af 24. marts 1986 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt indført fra tredjelande skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	2,14	2,14	2,14
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	1,62	1,62	0,64
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
11.07 A I a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	3,81	3,81	3,81	3,81
11.07 A II b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	2,85	2,85	2,85	2,85
11.07 B	Brændt malt	0	3,32	3,32	3,32	3,32

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 849/86

af 24. marts 1986

om genindførelse af opkrævning af told for fodtøj med ydersål af læder eller kunstlæder, fodtøj (bortset fra fodtøj henhørende under pos. 64.01) med ydersål af gummi eller plast, henhørende under pos. 64.02 B i den fælles toldtarif og med oprindelse i Filippinerne, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3599/85

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3599/85 af 17. december 1985 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1986 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 og 10 i den nævnte forordning suspenderes todsatserne for hvert af de lande og territorier, der er anført i bilag III, bortset fra dem, der er anført i kolonne 4 i bilag I, inden for rammerne af de præferencetoldlofter, som er fastsat i kolonne 9 i det nævnte bilag I; i henhold til artikel 11 i den nævnte forordning kan opkrævningen af told ved indførsel af de omhandlede varer med oprindelse i et af de omhandlede lande og territorier genindføres på et hvilket som helst tidspunkt, så snart de pågældende individuelle lofter er nået på fællesskabsplan;

for fodtøj med ydersål af læder eller kunstlæder, fodtøj (bortset fra fodtøj henhørende under pos. 64.01) med ydersål af gummi eller plast, henhørende under pos. 64.02 B i den fælles toldtarif, er det individuelle loft fastsat til 2 300 000 ECU; den 19. marts 1986 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Filippinerne ved afskrivning nået det pågældende loft;

opkrævningen af told skal for de pågældende varer genindføres over for Filippinerne —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 28. marts 1986 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet ifølge forordning (EØF) nr. 3599/85, ved indførsel i Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Filippinerne:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
64.02 NIMEXE-nummer (64.02-60,61,69,99)	Fodtøj med ydersål af læder eller kunstlæder, fodtøj (bortset fra fodtøj henhørende under pos. 64.01) med ydersål af gummi eller plast: B. Andre varer

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1986.

På Kommissionens vegne

COCKFIELD

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 352 af 30. 12. 1985, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 850/86

af 24. marts 1986

om genindførelse af opkrævning af told for fodtøj med ydersål af læder eller kunstlæder, fodtøj (bortset fra fodtøj henhørende under pos. 64.01) med ydersål af gummi eller plast, henhørende under pos. 64.02 B i den fælles toldtarif og med oprindelse i Thailand, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3599/85

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3599/85 af 17. december 1985 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1986 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 og 10 i den nævnte forordning suspenderes toldsatsene for hvert af de lande og territorier, der er anført i bilag III, bortset fra dem, der er anført i kolonne 4 i bilag I, inden for rammerne af de præferencetoldlofter, som er fastsat i kolonne 9 i det nævnte bilag I; i henhold til artikel 11 i den nævnte forordning kan opkrævningen af told ved indførsel af de omhandlede varer med oprindelse i et af de omhandlede lande og territorier genindføres på et hvilket som helst tidspunkt, så snart de pågældende individuelle lofter er nået på fællesskabsplan;

for fodtøj med ydersål af læder eller kunstlæder, fodtøj (bortset fra fodtøj henhørende under pos. 64.01) med ydersål af gummi eller plast, henhørende under pos. 64.02 B i den fælles toldtarif, er det individuelle loft fastsat til 2 300 000 ECU; den 19. marts 1986 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Thailand ved afskrivning nået det pågældende loft;

opkrævningen af told skal for de pågældende varer genindføres over for Thailand —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 28. marts 1986 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet ifølge forordning (EØF) nr. 3599/85, ved indførsel i Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Thailand:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
64.02 (NIMEXE-nummer 64.02-60,61,69,99)	Fodtøj med ydersål af læder eller kunstlæder, fodtøj (bortset fra fodtøj henhørende under pos. 64.01) med ydersål af gummi eller plast: B. Andre varer

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1986.

På Kommissionens vegne

COCKFIELD

Næstformand

(¹) EFT nr. L 352 af 30. 12. 1985, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 851/86
af 24. marts 1986

om ændring af forordning (EØF) nr. 2923/85 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af bageegnet blød hvede, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juli 1982⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3826/85⁽⁴⁾, fastsættes procedurerne og betingelserne for afsætning af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse;

Tyskland underrettede den 12. marts 1986 Kommissionen om sit ønske om ændring af bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2923/85⁽⁵⁾, senest ændret ved

forordning (EØF) nr. 46/86⁽⁶⁾; denne anmodning kan imødekommes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EØF) nr. 2923/85 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 280 af 22. 10. 1985, s. 22.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 8 af 11. 1. 1986, s. 5.

*BILAG**»BILAG I*

(tons)

Oplagringssted	Mængde
Schleswig-Holstein/Hamburg	121 611
Niedersachsen/Bremen	369 839
Nordrhein-Westfalen	317 600
Hessen	74 012
Rheinland-Pfalz	94 938
Saarland	5 054
Baden-Württemberg	48 575
Bayern	219 593

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 852/86

af 24. marts 1986

om ændring af forordning (EØF) nr. 3217/85 og om forhøjelse til 500 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i Det forenede Kongeriges interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3793/85⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juli 1982 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3826/85⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3217/85⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 304/86⁽⁶⁾, blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 400 000 tons byg, som er i Det forenede Kongeriges interventionsorgans besiddelse; den 20. marts 1986 meddelte Det forenede Kongerige Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at forhøje den i licitation med henblik på eksport udbudte mængde med 100 000 tons; den samlede mængde byg, der af Det forenede Kongeriges interventionsorgan udbydes i licitation, bør derfor forhøjes til 500 000 tons;

som følge af den forhøjede licitationsmængde er det nødvendigt at ændre fortegnelsen over områder og lager-

mængder; bilag I til forordning (EØF) nr. 3217/85 bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3217/85 affattes således:

»*Artikel 2*

1. Licitationen omfatter maksimalt 500 000 tons byg, der skal udføres til alle tredjelande.
2. Oplagringsområderne for de 500 000 tons byg er anført i bilag I.*

Artikel 2

Bilag I til forordning (EØF) nr. 3217/85 erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 303 af 16. 11. 1985, s. 38.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 38 af 13. 2. 1986, s. 11.

*BILAG**»BILAG I**(tons)*

Oplagringssted	Mængde
North	133 000
Midlands/East	222 000
South	145 000•

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 853/86

af 24. marts 1986

om ændring af forordning (EØF) nr. 3228/85 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i det tyske interventionsorgans besiddelseKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juli 1982⁽³⁾, senest, ændret ved forordning (EØF) nr. 3826/85⁽⁴⁾, fastsættes procedureerne og betingelserne for afsætning af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse;Tyskland underrettede den 12. marts 1986 Kommissionen om sit ønske om ændring af bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3228/85⁽⁵⁾, senest ændret vedforordning (EØF) nr. 3572/85⁽⁶⁾; denne anmodning kan imødekommes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EØF) nr. 3228/85 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.⁽³⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.⁽⁴⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1985, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 307 af 19. 11. 1985, s. 7.⁽⁶⁾ EFT nr. L 341 af 19. 12. 1985, s. 12.

*BILAG**BILAG I*

(tons)

Oplagringssted	Mængde
Schleswig-Holstein/Hamburg	147 793
Niedersachsen/Bremen	96 527
Nordrhein-Westfalen	48 358
Rheinland-Pfalz	1 466
Baden-Württemberg	10 162
Bayern	95 333*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 854/86

af 24. marts 1986

om gennemførelsesbestemmelser for obligatorisk destillation som omhandlet i artikel 41 i Rådets forordning (EØF) nr. 337/79

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3805/85⁽²⁾, særlig artikel 41, stk. 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Den i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede destillation bør gennemføres efter reglerne i Rådets forordning (EØF) nr. 2179/83 af 25. juli 1983 om fastsættelse af generelle regler for destillation af vin og biprodukter fra vin fremstilling⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2687/84⁽⁴⁾;

det bør fastsættes, efter hvilke kriterier det skal konstateres, at der er alvorlig uligevægt på markedet, idet en sådan uligevægt er afgørende for, om der skal iværksættes obligatorisk destillation;

for at den obligatoriske destillation ikke skal medføre, at den disponible mængde vin i det efterfølgende produktionsår bliver utilstrækkelig, bør det præciseres, at der ved fastsættelse af, hvilken mængde der skal omfattes af obligatorisk destillation, tages hensyn til behovet for at sikre ligevægten i det følgende produktionsår;

for at fordele byrderne i forbindelse med forpligtelsen til obligatorisk destillation ligeligt i Fællesskabet må der fastsættes kriterier til afgrænsning af produktionsområder med ensartede karakteristika;

for at tage hensyn til, at forpligtelsen til at destillere øges i takt med stigningen i hektarudbyttet som fastsat i artikel 41, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 337/79, bør produktionen i hvert område fordeles efter de udbytteklasser, på hvilke der skal anvendes de procentdele af produktionen, som gør det muligt at nå den forventede mængde for hvert område;

for at sikre en korrekt og ensartet anvendelse af den obligatoriske destillation bør det fastsættes, hvilket udbytte der skal tages i betragtning, og på hvilken mængde vin og produkter inden vinstadiet den i artikel 41, stk. 4, i

forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede procentdel skal anvendes; det er i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2102/84⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2391/85⁽⁶⁾, fastsat, at producenterne angiver de mængder vin og produkter inden vinstadiet samt det udbytte, hvoraf disse mængder er fremstillet;

det bør fastsættes, hvilke producenter der skal fritages fra forpligtelsen til obligatorisk destillation med henblik på at begrænse den administrative byrde, foranstaltningerne afstedkommer;

for at kunne vurdere foranstaltningens indvirkning på markedsligevægten er det nødvendigt, at der hurtigt erhverves kendskab til, hvilke mængder bordvin der følger af anvendelsen af de procentdele, som Kommissionen har fastsat for de enkelte producenter, der er omfattet af forpligtelsen til obligatorisk destillation; et sådant kendskab kan opnås ved at kræve, at de destillationspligtige giver meddelelse om, hvilke mængder de skal levere til destillation, idet de ansvarlige myndigheder dog samtidig skal have mulighed for selv at beregne mængderne for de enkelte producenter og give disse meddelelse om deres forpligtelser;

de regler om kontrol af egenskaberne ved de vine, der leveres til destillation, som er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2179/83, gælder udelukkende for individuelle leverancer og om omhandler ikke fælles leverancer, fordi visse af de producenter, der er forpligtet til at levere vin til obligatorisk destillation, kun skal levere meget små mængder; der bør derfor på denne baggrund og som følge af de forskelligartede situationer i de forskellige medlemsstater fastsættes, at kontrollen af de leverede vines egenskaber foretages efter de nationale bestemmelser;

der bør fastsættes tolerancer, som letter overholdelsen af forpligtelserne, uden at dette medfører urimelige udgifter for EUGFL;

med henblik på at sikre en ensartet behandling af producenterne er det nødvendigt, at producenter, som allerede har afsat deres vin, inden der er blevet udløst obligatorisk destillation, får mulighed for at overholde deres forpligtelse; det er desuden økonomisk berettiget, at producenter, hvis vin på grund af kvaliteten uden problemer kan afsættes på markedet, får mulighed for at overholde forpligtelsen uden at være tvunget til at levere egen vin; derfor bør der åbnes mulighed for, at producenter kan levere vin fra andre producenter eller lade andre producenter levere vin på deres vegne;

⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 39.

⁽³⁾ EFT nr. L 212 af 3. 8. 1983, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 255 af 25. 9. 1984, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 194 af 24. 7. 1984, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 225 af 23. 8. 1985, s. 13.

da der ikke findes en EF-definition på rosévin, bør det af klarhedshensyn fastsættes, at rosébordvine ligestilles med røde bordvine på grund af den snævre økonomiske forbindelse mellem dem ;

med henblik på anvendelsen af foranstaltningen bør det fastsættes, hvilke vine der betragtes som værende økonomisk snævert forbundne med de enkelte bordvinstyper ;

der må ikke opstå risiko for, at produkter fremstillet ved destillation af visse vine kan forstyrre markedet for brændevine med oprindelsesbetegnelse ; derfor bør det i medfør af artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2179/83 fastsættes, at de produkter, der fremkommer ved direkte destillation af disse vine, skal have et alkoholindhold på mindst 92 % vol ;

der bør såvel for producenterne som for destillerierne fastsættes visse frister for foranstaltningens gennemførelse, således at foranstaltningen bliver så effektiv som mulig ;

destillerierne kan i henhold til artikel 41, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 337/79 enten opnå støtte for det produkt, der skal destilleres, eller levere det ved destillation fremkomne produkt til interventionsorganet ; støtten skal fastsættes efter kriterierne i artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2179/83 ved udløsning af foranstaltningen ;

ifølge artikel 17 i forordning (EØF) nr. 2179/83 skal støttemodtagerne for at få tildelt støtte indsende en ansøgning og fornøden dokumentation ; for at sikre, at ordningen anvendes ensartet i alle medlemsstaterne, bør der fastsættes frister for indgivelse af ansøgninger, for udbetaling af støtte til destilleriet og for forelæggelse af bevis for, at opkøbsprisen er blevet betalt ;

den pris, som interventionsorganerne skal betale for de produkter, de får leveret, skal fastsættes efter kriterierne i artikel 18, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2179/83 ved udløsning af foranstaltningen ;

vin, som skal leveres til obligatorisk destillation, kan forarbejdes til vin, tilsat alkohol, bestemt til destillation ; der bør derfor fastsættes destillationsbestemmelser efter reglerne i artikel 25 og 26 i forordning (EØF) nr. 2179/83 ;

for at Kommissionen kan få et overblik over, hvordan forpligtelserne til obligatorisk destillation overholdes, må medlemsstaterne på grundlag af meddelelserne fra destillerierne med jævne mellemrum underrette Kommissionen om gennemførelsen og resultaterne af destillationsforanstaltningerne ;

de særlige produktionsstrukturer og administrative vanskeligheder i Grækenland gør det berettiget, at der i denne medlemsstat i produktionsårene 1985/86 og 1986/87 iværksættes en ordning med obligatorisk destillation, som, uden at det kvantitative resultat kommer til at

afvige fra det, der følger af anvendelsen af den generelle ordning, begrænser foranstaltningen til udelukkende at omfatte producenter med tilstrækkelig store mængder bordvin, og bemyndiger den græske regering til selv at fastsætte, hvilke procentdele af bordvinsproduktionen de pågældende producenter skal levere til destillation ; procentdelene skal fastsættes således, at der sikres en ligelig behandling af de af forpligtelsen omfattede producenter, og de skal være baseret på kriterierne i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 ; de græske producenter, der ikke er underkastet obligatorisk destillation, kan omfattes af de foranstaltninger, der er fastsat i afsnit I i forordning (EØF) nr. 337/79 ;

i henhold til artikel 6 i forordning (EØF) nr. 337/79 skal der ske fastsættelse af den referenceperiode, der lægges til grund, hvis destillationspligtige, der ikke har foretaget levering, skal udelukkes fra interventionsforanstaltningerne ; anvendelsen af denne artikel berører ikke medlemsstaternes forpligtelse til at anvende de nationale sanktioner, der er nødvendige for i henhold til artikel 64 i forordning (EØF) nr. 337/79 at sikre en nøjagtig og ensartet anvendelse af den obligatoriske destillation ;

det bør præciseres, at nærværende forordning ikke finder anvendelse i Spanien for produktionsåret 1985/86 og i Portugal indtil produktionsåret 1989/90 ; de, der er omfattet af den obligatoriske destillation, må derfor udelukkes fra at foretage destillationen eller at lade den foretage i nævnte medlemsstater ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

I artikel 41, stk. 1, andet afsnit, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 337/79 forstås ved :

a) de ved begyndelsen af produktionsåret konstaterede disponible mængder :

den mængde, der svarer til de samlede lagre i begyndelsen af produktionsåret og produktionen af bordvin og vin, egnet til produktion af bordvin fratrukket :

— den mængde bordvin og vinbærme, der i henhold til artikel 39, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 337/79 skal destilleres i løbet af produktionsåret,

— det svind i produktions- og handelsledet, der forventes i løbet af produktionsåret ;

b) det normale forbrug i produktionsåret :

den samlede mængde bordvin, der i produktionsåret er bestemt til :

- direkte konsum,
- forarbejdning til produkter under pos. 22.06 eller pos. 22.10 i den fælles toldtarif,
- udførsel,

fratrullet den mængde vin ligestillet med bordvin, som skal indføres.

Artikel 2

1. Det i artikel 41, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede gennemsnit beregnes ved, at den repræsentative pris for hver bordvinstype multipliceres med følgende koefficienter:

- A I: 25,
- A II: 1,
- A III: 0,5,
- R I: 65,
- R II: 8,4,
- R III: 0,1.

2. Den i artikel 41, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede situation anses at foreligge, hvis det i stk. 1 omhandlede gennemsnit mellem den 1. september og den 31. december i tre på hinanden følgende uger ligger under 82 % af det gennemsnit af orienteringspriserne for hver type bordvin multipliceret med de i stk. 1 omhandlede koefficienter. De repræsentative priser og orienteringspriserne udtrykkes i ECU/% vol alkohol. I denne forbindelse anvendes der et fast alkoholindhold på 10 % for vintype A II og A III og på 10,5 % for vintype R III. Når den repræsentative pris ikke foreligger for en eller flere typer bordvin, er den repræsentative pris, der skal anvendes for denne type bordvin, den sidst foreliggende repræsentative pris.

Artikel 3

Ved fastsættelsen af den samlede mængde bordvin, der skal underkastes obligatorisk destillation, tages der hensyn til nødvendigheden af at sikre en rimelig lagerbeholdning ved udgangen af produktionsåret, så de disponible mængder for det følgende produktionsår under alle omstændigheder er tilstrækkelige til at dække det normale forbrug.

Artikel 4

1. De i artikel 41, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede produktionsområder fastlægges under hensyntagen til dels produktions- og klimaforholdene og dels de bestående forskelle mellem medlemsstaterne på det administrative og juridiske plan, bl.a. med hensyn til kooperativernes og producentsammenslutningernes interne opbygning.

Disse områder skal svare til administrative enheder, der er større end kommuner, og omfatte administrative enheder,

for hvilke der foreligger statistiske oplysninger vedrørende de i artikel 41, stk. 3, andet afsnit, andet led, i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede referenceproduktionsår.

2. For produktionsårene 1985/86 til 1989/90 afgrænses de i artikel 41, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede produktionsområder således:

- område 1: den tyske del af vinavlszonerne A og B,
- område 2: det luxembourgske vindyrkningsområde,
- område 3: zone C I a) og den franske del af vinavlszone B, C II og C III b) b), —
område 4: zone C I b) og den italienske del af vinavlszone C II og C III b),
- område 5: zone C III a) og den græske del af vinavlszone C III b).

3. Den gennemsnitlige produktion af bordvin og produkter inden bordvinsstadiet i de i stk. 2 omhandlede områder i de tre produktionsår 1981/82, 1982/83 og 1983/84 er følgende:

- område 1: 1 341 700 hl,
- område 2: 57 300 hl,
- område 3: 40 182 000 hl,
- område 4: 64 163 000 hl,
- område 5: 4 632 000 hl.

Artikel 5

1. På grundlag af de i artikel 41, stk. 5, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 337/79 fastsatte meddelelser fra medlemsstaterne fordeles bordvinsproduktionen i hvert område efter udbytteklasser. Disse klasser afgrænses under hensyntagen til den bordvinsmængde, der skal destilleres i det pågældende område, samt til den procentdel, som denne mængde udgør af områdets bordvinsproduktion. Ovennævnte klasser fastsættes på grundlag af de udbytteklasser, der er omhandlet i forordning (EØF) nr. 2102/84.

2. Ved igangsætningen af obligatorisk destillation udarbejdes der for hvert område en progressiv skala ud fra de i stk. 1 omhandlede udbytteklasser. Skalaen fastsættes på et sådant niveau, at den samlede mængde, der fremkommer ved dens anvendelse på de mængder, der er anført i hver udbytteklasse for et område, svarer til den destillationsmængde, der er fastsat for nævnte område, idet der tages hensyn til de forventede fritagelser i henhold til artikel 9.

Artikel 6

1. Den produktionsmængde pr. producent, der skal tages i betragtning ved anvendelse af denne forordning, er lig med summen af de mængder produkter inden bordvinsstadiet (druer, druemost, druemost i gæring, ung ikke færdiggæret vin, vin egnet til produktion af bordvin), samt vin, der er anført i kolonnen »bordvin« i produktionsanmeldelsen, tabel B, i bilag I til forordning (EØF) nr. 2102/84.

Denne mængde skal forhøjes :

- a) — med de mængder vin egnet til produktion af bordvin, der er anført i kolonnen »vin og andre produkter« i ovennævnte produktionsanmeldelse,
 - med de mængder bordvin, der fremstilles inden den 15. marts ved forarbejdning af produkter inden vinstadiet, som producenten har erhvervet efter datoen for indgivelse af produktionsanmeldelsen ;
- b) nedsættes med de mængder produkter inden vinstadiet samt de mængder vin egnet til produktion af bordvin, der er anført i kolonnen »vin og andre produkter« i produktionsanmeldelsen, for hvilke producenten inden den 15. marts beviser, at de er blevet forarbejdet til andre produkter end de produkter, der er anført i kolonnen for bordvin i ovennævnte produktionsanmeldelse, eller at de er blevet afhændet til tredjemand inden nævnte dato.

Det under litra b) omhandlede bevis består af de oplysninger, der er anført i de i artikel 14 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1153/75⁽¹⁾ omhandlede til- og afgangsbøger. For at sikre den nødvendige kontrol meddeler de producenter, der afhænder de under litra b) omhandlede produkter efter høstanmeldelsen, de kompetente myndigheder køberens navn og adresse, samt de pågældende mængder og overtagesdato.

2. For producenter, der har fremstillet bordvin ved forarbejdning og/eller deklassering af et af produkterne i kolonnen »kvbd« i produktionsanmeldelsen, er den produktionsmængde, der skal tages i betragtning, lig med summen af alle de produkter, der er anvendt ved fremstillingen af denne bordvin i perioden fra den 1. juli forud for det pågældende produktionsår til den 30. juni i det pågældende produktionsår.

3. For producenter, der har fremstillet bordvin af produkter, der er købt efter den dato, som er sidste frist for indgivelse af produktionsanmeldelsen, er produktionsmængden lig med den samlede mængde af de produkter, der er anvendt under fremstillingen inden den 15. marts og anført i de i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1153/75 omhandlede til- og afgangsbøger.

Artikel 7

Det hektarudbytte for hver bordvinsproducent, der skal tages i betragtning, er det udbytte, der er anført i hans druehøstanmeldelse, der er omhandlet i forordning (EØF) nr. 2102/84. Når denne anmeldelse ikke kræves, er udbyttet det, der er anført i den samme forordnings foreskrevne produktionsanmeldelse. Under alle omstændigheder skal der ved udbyttet tages hensyn til den samlede

mængde druer, der er produceret på de af anmelderen dyrkede arealer.

Dog gælder følgende :

- I de medlemsstater, hvor et medlem af et kooperativ eller en producentsammenslutning ikke har pligt til at indgive en høstanmeldelse i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2102/84, og hvor kooperativet eller producentsammenslutningen indgiver en enkelt produktionsanmeldelse for samtlige medlemmer, er det udbytte, der skal tages i betragtning, det udbytte, der følger af det vejede gennemsnit af udbytterne af hvert parti produkt, som medlemmerne leverer.

Dette gennemsnit fastlægges efter den beregningsmetode, der er anført i bilaget til nærværende forordning.

- Det udbytte, der skal tages i betragtning for producenten, der har fremstillet bordvin af købte produkter, er det udbytte, der følger af det vejede gennemsnit af udbyttet af hvert parti købt produkt og eventuelt af udbyttet af varepartiet fra egen produktion.

Dette gennemsnit fastlægges efter den beregningsmetode, der er anført i bilaget til nærværende forordning.

- Er bordvinen fremstillet af druesorter, der i klassificeringen for den samme administrative enhed er opført både som druesort til vinpersning og som druesort beregnet til anden anvendelse, er det udbytte, der skal tages i betragtning, det udbytte, der fastlægges på grundlag af de i artikel 40, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede mængder, der normalt fremstilles vin af.

- er bordvinen fremstillet ved forarbejdning og/eller deklassering af et af de produkter, der er anført i kolonnen »kvbd« i produktionsanmeldelsen, er det udbytte, der skal tages i betragtning, det udbytte, af hvilket den pågældende kvbd er blevet fremstillet. Er bordvinen fremstillet ved forarbejdning og/eller deklassering af flere kvbd eller den samme kvbd fremstillet i forskellige produktionsår, fastsætter medlemsstaten udbyttet, som ikke kan være lavere end det udbytte, der er konstateret for kvbd i dette produktionsområde i løbet af det produktionsår, hvor destillationen finder sted.

Artikel 8

Den mængde, som hver destillationspligtig producent skal destillere, beregnes ved, at den i artikel 6 omhandlede mængde multipliceres med en procentsats, der fastsættes ud fra :

- hektarudbyttet for den pågældende produktionsmængde, der er fastsat ifølge artikel 7,
- den progressive skala, der er udarbejdet ifølge artikel 5, stk. 2, for det område, hvor producentens drift ligger.

⁽¹⁾ EFT nr. L 113 af 1. 5. 1975, s. 1.

Artikel 9

1. Fritaget fra den i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede forpligtelse er:

- de producenter, der i løbet af produktionsåret har fremstillet en mængde bordvin på under 50 hl, samt
- de producenter, som uafhængigt af den i løbet af produktionsåret fremstillede mængde bordvin og efter eventuelle fradrag i henhold til artikel 41, stk. 4 fjerde afsnit, i forordning (EØF) nr. 337/79, har pligt til at levere en samlet mængde bordvin på under 5 hl til obligatorisk destillation.

2. Producenterne i de medlemsstater, hvis samlede bordvinsproduktion er på under 25 000 hl, fritages fra den i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede forpligtelse.

Artikel 10

1. I hvert produktionsår, hvor den i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede obligatoriske destillation udløses, foretager de producenter, der er omfattet af forpligtelsen, og som har indgivet den i forordning (EØF) nr. 2102/84 omhandlede produktionsanmeldelse, en beregning efter artikel 8 af de mængder, de skal levere til destillation, og meddeler senest den 31. marts og for produktionsåret 1985/86 senest den 18. april resultatet til interventionsorganet eller enhver anden kompetent myndighed i den medlemsstat, på hvis område deres bedrift ligger.

Den kompetente myndighed efterprøver, om de i meddelelsen anførte mængder svarer til den mængde, som producenten skal levere til destillation.

2. De kompetente myndigheder kan selv efter artikel 8 beregne og underrette producenterne om de mængder, de hver især skal levere. Underretning skal i dette tilfælde ske senest den 31. marts og for produktionsåret 1985/86 senest den 18. april.

Underretningen kan begrænses til visse kategorier af producenter, såfremt begrænsningen foretages objektivt og uden forskelsbehandling.

3. Producenter, der har fremstillet bordvin ved forarbejdning og/eller deklassering af et af de produkter, der er anført i kolonnen »kvbd« i produktionsanmeldelsen, beregner efter artikel 8 de mængder, de skal levere til obligatorisk destillation.

Producenterne meddeler interventionsorganet eller enhver anden kompetent myndighed i den medlemsstat, på hvis område deres bedrifter ligger:

- senest den 31. marts og for produktionsåret 1985/86 senest den 18. april resultatet af beregningen for de

mængder bordvin, der er fremstillet mellem den 1. juli i det foregående år og den 15. marts,

- senest den 15. juli resultatet af beregningen for de mængder bordvin, der er fremstillet mellem den 16. marts og den 30. juni.

4. Ved meddelelse eller modtagelse af de i denne artikel omhandlede underretninger anfører producenten eller eventuelt den kompetente myndighed i de i artikel 53, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede til- og afgangsbøger de mængder, der skal leveres til destillation.

5. Medlemsstaterne udarbejder en oversigt over de oplysninger, der indhentes i medfør af stk. 1, 2 og 3, første led, og meddeler Kommissionen senest den 15. juni de mængder, der skal destilleres fordelt på de udbytteklasser, der er fastsat ifølge artikel 5, stk. 1.

De mængder, der skal destilleres i medfør af stk. 3, andet led, meddeles Kommissionen senest den 15. september.

Artikel 11

1. Leveres vinen af flere producenter til destillation som en samlet leverance til destilleriet, foretages kontrollen af dens egenskaber og især mængde, farve og alkoholindhold efter de af de pågældende medlemsstater vedtagne bestemmelser.

2. Der tillades ingen tolerance i nedadgående retning for den mængde, som hver destillationspligtig skal levere til destillation, og som er beregnet efter artikel 8.

3. En tolerance på 2 % i opadgående retning i forhold til den i stk. 2 omhandlede mængde tillades for:

- summen af de mængder bordvin, som flere destillationspligtige leverer, hvis den ansøgning om støtte eller levering af destillater til interventionsorganet, som et destilleri har indgivet, vedrører vin svarende til disse destillationspligtiges forpligtelse,
- de mængde, som hver destillationspligtig leverer, for så vidt angår de øvrige tilfælde.

Artikel 12

1. De producenter, der er omfattet af forpligtelsen i artikel 41, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 337/79, kan både levere bordvin af egen produktion og bordvin, der er erhvervet hos andre producenter, som er omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra a), andet led, i forordning (EØF) nr. 2179/83.

De kan endvidere

- foretage destillation på egne anlæg,
- lade et godkendt destilleri foretage destillationen efter en lønforarbejdningskontrakt.

2. Den i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede forpligtelse betragtes som opfyldt, selv om bordvinen leveres af en anden producent, der selv har fremstillet den, såfremt sidstnævnte også er omfattet af den obligatoriske destillation.

I dette tilfælde anføres der på den i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede attest, der udstedes af destilleriet, ud over navn og adresse på den producent, der har leveret vinen, navn og adresse på den producent, der er omfattet af den obligatoriske destillation.

Artikel 13, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2179/83 gælder udelukkende for producenter, der er underkastet den i artikel 41, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede forpligtelse.

3. Medlemsstaterne træffer navnlig med hensyn til de tilfælde, hvor stk. 1, første afsnit, og stk. 2 anvendes, de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at den vinmængde, der leveres i henhold til en producents destillationsforpligtelse, henhører under nævnte forpligtelse.

Er vinen fremstillet og leveret til destillation i en anden medlemsstat end den, hvor den destillationspligtige producent er bosiddende, skal

— en attest, der udstedes af den i artikel 10 omhandlede myndighed i den destillationspligtige producents medlemsstat, og som tjener som bevis for, at den pågældende mængde henhører under den destillationspligtige producents forpligtelse, fremlægges i destilleriet. En kopi af attesten skal tilsendes den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor destillationen finder sted,

— den i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede attest påtegnes af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor destillationen finder sted,

— en kopi af denne attest af nævnte myndighed fremsendes til den i første led omhandlede myndighed inden den 25. oktober i det følgende produktionsår.

4. Bordvin leveres senest :

— den 31. juli ved levering til et destilleri,

— den 15. juli ved levering til en forarbejdningsvirksomhed, der tilsætter alkohol til vin, bestemt til destillation.

Levering kan fortsat finde sted senest 14 dage efter de nævnte datoer. I så fald nedsættes opkøbsprisen for de pågældende mængder med et beløb svarende til 50 % af støtten i det pågældende produktionsår. Støtten og prisen for den alkohol, der fremstilles heraf og leveres til interventionsorganet, nedsættes med samme beløb.

5. Destillation som omhandlet i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 kan ikke finde sted efter den 31. august.

Dog kan destillation af vin, der er leveret i henhold til artikel 11, stk. 2, eller artikel 23 i forordning (EØF) nr. 2179/83, finde sted indtil den dato, der fastsættes af den kompetente nationale myndighed efter nævnte artikler.

I det i artikel 23, første afsnit, i denne forordning omhandlede tilfælde fastsætter de kompetente myndigheder i givet fald fristerne for destillation.

Destillerierne sender senest den tiende i hver måned en oversigt for den foregående måned til interventionsorganet over de mængder bordvin, der er destilleret, samt over mængderne af de produkter, der er fremstillet ved destillation, fordelt på de i artikel 3, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede kategorier.

Artikel 13

1. Den i artikel 41, stk. 6 i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede opkøbspris fastsættes ved igangsætningen af den i samme artikel omhandlede destillationsforanstaltning.

2. Destilleriet betaler producenten den i stk. 1 omhandlede opkøbspris senest tre måneder efter den dag, hvor hvert parti bordvin tilgår destilleriet.

Artikel 14

1. Denne forordnings bestemmelser om rød bordvin gælder også for rosébordvin.

2. Denne forordnings bestemmelser om en bestemt type bordvin gælder også for bordvin, der i økonomisk henseende er nært forbundet med denne type. Ved anvendelsen af denne forordning anses følgende bordvine for i økonomisk henseende at være nært forbundne med bordvin af type

— A I : hvide bordvine, som ikke henhører under type A I, A II, eller A III,

— R I : røde bordvine, der har et virkeligt alkoholindhold på ikke over 12,5 % vol, og som ikke henhører under type R I eller R III,

— R II : røde bordvine, der har et virkeligt alkoholindhold på ikke over 12,5 % vol, og som ikke henhører under type R II eller R III.

Artikel 15

Ved direkte destillation af vin, der er fremstillet af druesorter, der i klassificeringen for samme administrative enhed samtidig er opført både som sorter til persning og som sorter beregnet til fremstilling af vinbrændevin, må der kun fremstilles et produkt med et alkoholindhold på 92 % vol eller derover.

Artikel 16

1. Destilleriet kan opnå en støtte for produkter, der fremkommer ved den i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede destillation. Støttens størrelse fastsættes, når destillationen udløses.

Der udbetales ikke støtte for den mængde alkohol, der er indeholdt i destillatet, og som overstiger den mængde, der er indeholdt i de vinmængder, der leveres inden for de i artikel 11, stk. 3, omhandlede grænser.

2. Destillerier, der ønsker at opnå den i stk. 1 omhandlede støtte, indgiver senest den 31. oktober den i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede ansøgning og dokumentation.

3. Interventionsorganet udbetaler den i stk. 1 omhandlede støtte senest tre måneder efter indgivelsen af den i stk. 2 omhandlede ansøgning og dokumentation.

Destilleriet har pligt til inden den følgende 1. februar at forelægge interventionsorganet bevis for, at det har betalt producenten opkøbsprisen for vinen inden for den i artikel 13, stk. 2, fastsatte frist.

Forelægges beviset ikke inden den 1. februar, kræver interventionsorganet den udbetalte støtte tilbagebetalt. Forelægges beviset efter udløbet af denne frist, men inden den 1. maj, opkræver interventionsorganet et beløb svarende til 20 % af den udbetalte støtte.

Konstateres det, at destilleriet ikke har betalt producenten opkøbsprisen, udbetaler interventionsorganet inden den 1. juni til producenten et beløb svarende til støtten, eventuelt gennem interventionsorganet i producentens medlemsstat.

Artikel 17

1. Vil destilleriet gøre brug af den i artikel 41, stk. 7, første afsnit, andet led, i forordning (EØF) nr. 337/79 fastsatte mulighed, leveres produkter med et alkoholindhold på mindst 92 % vol til interventionsorganet senest den 31. oktober eller, hvis artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2179/83 anvendes, på en dato, der fastsættes af den kompetente nationale myndighed.

I det i artikel 23, stk. 1, i denne forordning omhandlede tilfælde fastsætter de kompetente myndigheder i givet fald leveringsfristerne.

Den mængde alkohol, der er indeholdt i det produkt, som destilleriet leverer til interventionsorganet efter artikel 41, stk. 7, første afsnit, andet led, i forordning (EØF) nr. 337/79, kan ikke overstige den mængde, der er indeholdt

i de mængder vin, der leveres inden for de i artikel 11, stk. 3, fastsatte grænser.

Efter artikel 41, stk. 7, andet afsnit, første led, i forordning (EØF) nr. 337/79 kan de medlemsstater, hvor den samlede mængde, der skal leveres til obligatorisk destillation, ikke overstiger 100 000 hl, fastsætte, at deres interventionsorgan ikke opkøber det i første afsnit omhandlede produkt.

2. Den pris, som interventionsorganet skal betale til destilleriet for det leverede produkt, fastsættes, når den i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede destillation udløses.

Har destilleriet modtaget støtte efter artikel 16, nedsættes den i første afsnit omhandlede pris med sådan støtte.

Har destilleriet ikke modtaget den i andet afsnit omhandlede støtte, gælder artikel 16, stk. 2, tilsvarende.

3. De i stk. 2 omhandlede priser gælder for neutral alkohol som fastlagt i bilaget til forordning (EØF) nr. 2179/83.

For andre former for alkohol nedsættes de i stk. 2 omhandlede priser med et beløb pr. % vol alkoholindhold og pr. hl, der fastsættes, når den i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede foranstaltning udløses.

4. Interventionsorganet foretager udbetaling til destillatøren senest tre måneder efter datoen for alkoholens levering.

Artikel 16, stk. 3, andet, tredje og fjerde afsnit, anvendes med de nødvendige tilpasninger.

Artikel 18

1. Anvendes artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2179/83, indsendes kontrakten eller leveringsangivelsen vedrørende forarbejdning til vin tilsat alkohol, bestemt til destillation, til det kompetente interventionsorgan til godkendelse senest den 30. juni.

Interventionsorganet meddeler producenten resultaterne af godkendelsesproceduren senest 15 dage efter datoen for indsendelsen af kontrakten eller angivelsen.

2. Forarbejdning til vin, tilsat alkohol, bestemt til destillation, kan ikke finde sted efter den 31. juli.

3. Destillation af vin, tilsat alkohol, bestemt til destillation, kan kun finde sted efter godkendelse af kontrakten eller angivelsen og senest den 31. august.

4. Forarbejdningsvirksomheden sender senest den tiende i hver måned til interventionsorganet en oversigt over de mængder vin, den har fået leveret i den foregående måned.

5. Forarbejdningsvirksomheden kan modtage støtte for vin, der er forarbejdet ved tilsætning af alkohol med henblik på destillation. Støtten, der beregnes pr. hektoliter og pr. % vol virkelig alkoholindhold før forarbejdningen, fastsættes, når den i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede destillation udløses.

Forarbejdningsvirksomheden indsender med henblik på denne støtte senest den 31. oktober en ansøgning samt de i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede dokumenter til det kompetente interventionsorgan.

Støtte udbetales tre måneder efter datoen for forelæggelsen af bevis for, at den i artikel 26, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede sikkerhed er stillet, og i hvert fald senest tre måneder efter den dato, hvor kontrakten eller angivelsen er godkendt.

6. Uden at artikel 23 i forordning (EØF) nr. 2179/83 i øvrigt herved anfægtes, frigives sikkerheden kun, hvis der inden den 1. marts er fremlagt bevis for,

- at den samlede mængde vin i kontrakten eller angivelsen er blevet destilleret,
- at opkøbsprisen for vinen er udbetalt til producenten inden for den i artikel 13, stk. 2, fastsatte frist,

i forhold til de mængder, sådant bevis er fremlagt for.

Fremlægges det i første afsnit omhandlede bevis efter den i samme afsnit omhandlede frist, men inden den 1. juni, frigives et beløb svarende til 80 % af sikkerheden.

Konstateres det, at forarbejdningsvirksomheden ikke har betalt producenten opkøbsprisen, udbetaler interventionsorganet inden den 1. juli til producenten et beløb, svarende til støtten, eventuelt gennem interventionsorganet i den medlemsstat, hvor producenten er hjemmehørende.

Artikel 19

1. Medlemsstaterne sender senest den 20. i hver måned Kommissionen en oversigt for den foregående måned med følgende angivelser:

- de mængder bordvin og vin tilsat alkohol bestemt til destillation, der er destilleret i forbindelse med destillation efter artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79,
- de mængder alkohol, der er leveret til interventionsorganerne,
- de mængder brændevin af vin, der er produceret, samt de mængder alkohol, disse produkter indeholder,
- de mængder af andre produkter med alkoholindhold på mindst 52 % vol, for hvilke der er anmodet om støtte.

2. Senest den 31. marts giver medlemsstaterne Kommissionen meddelelse om de tilfælde, hvor destilleri-

erne eller forarbejdningsvirksomhederne ikke har overholdt deres forpligtelser, og om de foranstaltninger, der er truffet som følge heraf.

Artikel 20

Omregning til national valuta af de i denne forordning nævnte beløb sker ved anvendelse af den repræsentative kurs for vinsektoren, der er gældende på datoen for ikrafttrædelsen af forordningen om udløsning af den i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede destillation.

Artikel 21

For produktionsårene 1985/86 og 1986/87 gælder følgende bestemmelser for Grækenland i henhold til artikel 41, stk. 10, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 337/79:

- a) den i nærværende forordning omhandlede destillation gælder for producenter, herunder de kooperativer og producentsammenslutninger, der i løbet af produktionsåret har fremstillet en bordvinsmængde, der skal fastsættes af de græske myndigheder inden den 10. marts i det pågældende produktionsår;
- b) på grundlag af kriterierne i artikel 41, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 337/79 fastlægger den græske regering inden den 10. marts de procentdele af bordvinsproduktionen, som de i stk. 1 omhandlede producenter skal levere til destillation, idet den sørger for ensartet behandling af de af forpligtelsen omfattede producenter; disse procentdele skal garantere destillation for hele Grækenland af den mængde, der fremkommer ved addition af de mængder, der skal destilleres i denne medlemsstat;
- c) den græske regering giver inden den 15. marts Kommissionen meddelelse om de bestemmelser, den har vedtaget i medfør af denne artikel.

Artikel 22

Efter artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2179/83, jf. dog artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2179/83 udelukkes fra de i afsnit I i forordning (EØF) nr. 337/79 fastsatte interventionsforanstaltninger, der vedtages for det følgende produktionsår, de producenter, som ikke har foretaget levering i perioden fra den 1. marts i det pågældende produktionsår til den:

- 15. august for producenter, der leverer til et destilleri,
- 31. juli for producenter, der leverer til en forarbejdningsvirksomhed, der tilsætter alkohol til vin, bestemt for destillation,
- 31. august for producenter, der har gjort brug af den i artikel 12, stk. 1, andet afsnit, i nærværende forordning omhandlede mulighed.

Artikel 23

Udløbet af de i artikel 12, stk. 4, fastsatte frister eller, for så vidt angår de producenter, der har gjort brug af den i artikel 12, stk. 1, andet afsnit, omhandlede mulighed, udløbet af de i artikel 12, stk. 5, første afsnit, fastsatte frister eller de efter artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2179/83 af medlemsstaten fastsatte frister, indebærer ingen begrænsning af forpligtelsen til at destillere de mængder, som hver producent skal destillere.

Efter udløbet af nævnte frister nedsættes opkøbsprisen for de leverede mængder samt prisen for den alkohol, der er fremstillet heraf, og som leveres til interventionsorganet, med et beløb svarende til den støtte, der er fastsat for neutral alkohol for den pågældende destillation. For de destillater, der ikke leveres til interventionsorganet, udbetales der ingen støtte.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1986.

Artikel 24

1. Denne forordning finder ikke anvendelse i
— Spanien i produktionsåret 1985/86,
— Portugal i produktionsårene 1985/86 til 1989/90.
2. Uanset artikel 12, stk. 1, andet led, kan de, der er omfattet af den i artikel 41, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede forpligtelse, ikke foretage destillationen i Spanien henholdsvis Portugal i de i stk. 1 omhandlede produktionsår.

Uanset artikel 12, stk. 2, første og andet afsnit, kan levering ikke foretages af producenter, der har fremstillet vinen i Spanien henholdsvis Portugal i de i stk. 1 omhandlede produktionsår.

Artikel 25

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

*BILAG***Metode til beregning af det i artikel 7, første og andet led, omhandlede vejede gennemsnit af udbytter**

1. Følgende formel anvendes ved bestemmelsen af det i artikel 7 omhandlede vejede gennemsnit (M):

$$M = \frac{Q}{S} \text{ (hl/ha)}$$

eller

$$S = \frac{V_1}{r_1} + \frac{V_2}{r_2} + \frac{V_3}{r_3} + \dots + \frac{V_n}{r_n}$$

V_1 = den mængde (i hl vin), der ved parti nr. 1 er leveret til vinkooperativer eller opkøbt af den anmelder, der er anført i produktionsanmeldelsen;

r_1 = udbytte, der er fastsat ifølge artikel 7, første afsnit, og som gælder for parti nr. 1 (hl/ha);

$Q = V_1 + V_2 + V_3 + \dots + V_n$ (i hl vin).

2. For de kooperativer og producentsammenslutninger, der er omhandlet i artikel 7, første led, og hvis samlede produktionsmængde som omhandlet i artikel 6, stk. 1, er opnået ved samtlige medlemmers levering af deres samlede produktion, udgør Q den samlede mængde produkter, der er leveret til kooperativer eller producentsammenslutninger, og S det vinareal, der udnyttes af samtlige medlemmer, og som disse produkter stammer fra.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 855/86

af 24. marts 1986

om iværksættelse af destillation som omhandlet i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 for vinproduktionsåret 1985/86

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3805/85⁽²⁾, særlig artikel 41, stk. 5, fjerde afsnit, tredje led, og stk. 9,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 775/85 af 26. marts 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 337/79 om den fælles markedsordning for vin⁽³⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Markedssituationen for bordvin gør det nødvendigt at træffe en hurtig beslutning på grundlag af de oplysninger, Kommissionen for tiden råder over, herunder oplysninger i prognosen for vinproduktionsåret 1985/86, idet muligheden for en eventuel tilpasning af de fastlagte tal på grundlag af senere meddelelser fra medlemsstaterne ikke udelukkes;

situationen i produktionsåret 1985/86 præges af en alvorlig uligevægt på markedet for bordvin og vin egnet til produktion af bordvin; betingelserne i artikel 41, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 337/79 for iværksættelse af obligatorisk destillation er derfor opfyldt;

under hensyn til priserne og det ønskede niveau for disponible mængder ved produktionsåret slutning synes det nødvendigt at destillere 7,5 mio hl bordvin i hele Fællesskabet;

i henhold til artikel 41, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 337/79 skal den samlede destillationsmængde fordeles mellem de forskellige produktionsområder, der er fastlagt i artikel 4, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 854/86⁽⁴⁾, i forhold til bordvinsproduktionen i disse områder og en referenceproduktion blev fastsat ved artikel 4, stk. 3, i samme forordning; produktionsåret 1985/86 er

produktionen af bordvin i område 1 og 2 lavere end referencemængden, og der skal derfor ikke destilleres i disse områder; under hensyn til disse bestemmelser og til den særlige situation i forbindelse med eksisterende tidligere lagre i begyndelsen af dette første produktionsår for anvendelsen af den nye ordning, bør region 3 tildeles 51,4 %, region 4 44,6 % og region 5 4 % af den samlede mængde, der skal destilleres;

under hensyn til den i artikel 41, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 337/79 fastsatte undtagelse er det nødvendigt at præcisere, at den obligatoriske destillationsmængde i Grækenland nedsættes med den mængde, der omfattes af forebyggende destillation;

den skala, der er nødvendig for bestemmelsen af de mængder, som hver producent skal levere til destillation, kan først udformes efter høring af de pågældende medlemsstater; det bør derfor bestemmes, at skalaen fastsættes senere, men inden den 31. marts 1986; ved skalaens fastsættelse bør det sikres, at en mindstemængde destilleres til den opkøbspris, der omhandles i artikel 41, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 337/79, således at den samlede mængde og den mængde, der er tildelt hvert område, faktisk destilleres;

under anvendelse af artikel 41, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 337/79 bør opkøbsprisen for bordvin, der leveres til destillation, fastsættes til 50 % af orienteringsprisen for hver af de pågældende typer bordvin;

i henhold til artikel 41, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 337/79 kan destillerierne enten modtage en støtte for det produkt, der skal destilleres, eller levere destillatet til interventionsorganet; støtten bør fastsættes på grundlag af kriterierne i artikel 16 i Rådets forordning (EØF) nr. 2179/83⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2687/84⁽⁶⁾; for at undgå en produktion af brændevin af ringe kvalitet bør det, da der ikke findes fællesskabsbestemmelser på dette område, bestemmes, at den producerede brændevin skal opfylde de gældende nationale bestemmelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 39.

⁽³⁾ EFT nr. L 88 af 28. 3. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ Se side 14 i denne Tidende.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 212 af 3. 8. 1983, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 255 af 25. 9. 1984, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Den i artikel 41, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede destillation iværksættes for vinproduktionsåret 1985/86.

2. Der skal i alt destilleres 7,5 mio hl bordvin.

3. I de i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 854/86 omhandlede områder skal der destilleres følgende mængder :

- område 1 : 0 hl,
- område 2 : 0 hl,
- område 3 : 3 850 000 hl,
- område 4 : 3 350 000 hl,
- område 5 : 300 000 hl.

For så vidt angår område 5, nedsættes ovennævnte mængde med den mængde, der i dette område omfattes af den ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2607/85 (1) iværksatte forebyggende destillation.

4. De i stk. 2 og 3 omhandlede mængder kan blive tilpasset indtil den 30. marts 1986, hvis senere meddelelser fra medlemsstaterne gør det berettiget.

Artikel 2

Senest den 30. marts 1986 fastsættes :

- opdelingen af årets produktion efter udbyttekategorier,
- de i artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 854/86 omhandlede progressive skalaer.

De i stk. 1, andet led, omhandlede skala udformes således, at den mængde, der skal destilleres til den i artikel 41, stk. 6, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede opkøbspris, udgør mindst

- 1 900 000 hl i område 3,
- 950 000 hl i område 4.

Artikel 3

Uden at dette berører anvendelsen af artikel 14b i forordning (EØF) nr. 337/79, fastsættes opkøbsprisen for bordvin, der skal leveres til obligatorisk destillation, til

- 1,59 ECU/% vol/hl for hvide bordvine af type A I,
- 1,71 ECU/% vol/hl for røde bordvine af type R I eller R II.

Artikel 4

Destillerierne kan modtage følgende støtte :

a) hvis destillatet opfylder definitionen på neutral alkohol i bilaget til forordning (EØF) nr. 2179/83 :

- 1,08 ECU/% vol/hl for produkter fremstillet af hvide bordvine af type A I,
- 1,21 ECU/% vol/hl for produkter fremstillet af røde bordvine af type R I eller R II ;

b) hvis destillatet er vinbrændevin, der opfylder kvalitetskriterierne efter national lovgivning :

- 0,97 ECU/% vol/hl for produkter fremstillet af hvide bordvine af type A I,
- 1,10 ECU/% vol/hl for produkter fremstillet af røde bordvine af type R I eller R II ;

c) hvis destillatet er råalkohol med et alkoholindhold på mindst 52 % vol :

- 0,97 ECU/% vol/hl for produkter fremstillet af hvide bordvine af type A I,
- 1,10 ECU/% vol/hl for produkter fremstillet af røde bordvine af type R I eller R II.

Artikel 5

1. For produkter leveret i henhold til artikel 41, stk. 7, første afsnit, andet led, i forordning (EØF) nr. 337/79 betaler interventionsorganet destilleriet følgende pris :

- 2,04 ECU/% vol/hl for produkter fremstillet af hvide bordvine af type A I,
- 2,17 ECU/% vol/hl for produkter fremstillet af røde bordvine af type R I eller R II.

Disse priser gælder for neutral alkohol, der opfylder definitionen i bilaget til forordning (EØF) nr. 2179/83.

2. For anden alkohol end den af stk. 1 omfattede nedsættes den pris, der omhandles i samme stk. 1, med 0,11 ECU/% vol/hl.

Artikel 6

Virksomheder, der fremstiller vin, tilsat alkohol, bestemt til destillation, kan modtage følgende støtte :

- 0,95 ECU/% vol/hl for produkter fremstillet af hvide bordvine af type A I,
- 1,07 ECU/% vol/hl for produkter fremstillet af røde bordvine af type R I eller R II.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

(1) EFT nr. L 249 af 18. 9. 1985, s. 5.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 856/86

af 24. marts 1986

om regler for destillation af bordvin som omhandlet i artikel 15, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 for produktionsåret 1985/86

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3805/85 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 3, artikel 15, stk. 9, og artikel 65, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 337/79 er det fastsat, at der i de vinproduktionsår, hvor der træffes afgørelse om den i artikel 41 omhandlede destillation, skal indledes en støttestillation ved ikrafttrædelsen af nævnte foranstaltning;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 855/86 ⁽³⁾ blev den i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede destillation iværksat for produktionsåret 1985/86; det er derfor nødvendigt at indlede den i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 337/79 fastsatte destillation;

for at denne foranstaltning effektivt kan bidrage til at sanere markedet, er det nødvendigt at indlede destillation for samtlige bordvine; minimumsopkøbspriserne for vin, der leveres til destillation, fastsættes imidlertid som en procent af orienteringspriserne for de forskellige typer bordvin; det er derfor nødvendigt ligeledes at fastlægge de bordvine, der står i snæver økonomisk sammenhæng med hver type bordvin;

da der ikke findes en fællesskabsdefinition på rosévin, bør det for at opnå større klarhed præciseres, at rosévin sidestilles med røde bordvine på grund af den snævre økonomiske sammenhæng mellem dem;

i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 337/79 bestemmes det, at interventionsforanstaltningerne kun kan omfatte de producenter, som har opfyldt visse forpligtelser i samme forordnings artikel 39 og i givet fald artikel 40 og 41 i løbet af en referenceperiode, som senere skal fastlægges; denne periode bør derfor fastsættes;

på baggrund af det forventede resultat af den markedsordning, der gennemføres i dette produktionsår ved hjælp af

destillationsforanstaltninger i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 337/79, bør det fastsættes, at der må destilleres indtil 2 mio hl som led i støttestillationen, ligesom den samlede mængde bordvin, hvorom den enkelte producent kan forelægge en eller flere leveringskontrakter eller -angivelser med henblik på interventionsorganets godkendelse, bør begrænses til en vis procentdel af den bordvinsmængde, han har produceret i produktionsåret 1985/86; denne procentdel skal beregnes på grundlag af den bordvinsmængde, der fremgår af den produktionsanmeldelse, der omhandles i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2102/84 af 13. juli 1984 om høst-, produktions- og beholdningsanmeldelser i vinsektoren ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2391/85 ⁽⁵⁾, og de til- og afgangsbøger, der er omhandlet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1153/75 af 30. april 1975 om udstedelse af ledsagedokumenter og om fastlæggelse af de forpligtelser, der inden for vinsektoren påhviler producent og forhandler, undtagen detailhandler ⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3203/80 ⁽⁷⁾;

i visse medlemsstater, hvor drueproducenterne direkte producerer vinen, kan det dyrkede areal lægges til grund ved fastsættelsen af den mængde, der kan destilleres; på denne måde fordeles destillationsmængden mere retfærdigt, samtidig med at foranstaltningen sikres samme økonomiske effektivitet;

støttestillationen gennemføres i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2179/83 af 25. juli 1983 om fastsættelse af generelle regler for destillation af vin og biprodukter for vin fremstilling ⁽⁸⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2687/84 ⁽⁹⁾; der bør i øvrigt i forbindelse med denne destillation erindres om de følger det har, at anmeldelsen ikke indgives eller at den er ufuldstændig eller unøjagtig;

kontrakterne og angivelserne vedrørende levering bør bl.a. indeholde de nødvendige oplysninger til identifikation af den vin, der er omfattet af dem;

det er nødvendigt at fastsætte visse frister for foranstaltningens afvikling for såvel producenterne som for destillatørerne for at sikre, at foranstaltningen bliver så effektiv som muligt;

⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 39.

⁽³⁾ Se side 24 i denne Tidende.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 194 af 24. 7. 1984, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 225 af 23. 8. 1985, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 113 af 1. 5. 1975, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 333 af 11. 12. 1980, s. 18.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 212 af 3. 8. 1983, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 255 af 25. 9. 1984, s. 1.

prisen på den vin, der skal destilleres, udelukker normalt, at destillationsprodukterne afsættes på markedsbetingelser; der må derfor indføres en støtte, hvis størrelse fastsættes på grundlag af de i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede kriterier, samtidig med at der tages hensyn til den nuværende usikkerhed med hensyn til markedspriserne for destillationsprodukterne;

det må undgås, at destillationsprodukterne af visse vine forstyrrer markedet for vinbrændevin med oprindelsesbetegnelse; det bør derfor i medfør af artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2179/83 fastsættes, at der ved direkte destillation af disse vine ikke må fremstilles et produkt med et alkoholindhold på under 92 % vol;

det bør fastsættes, at minimumsprisen til producenterne i almindelighed udbetales så betids, at de kan opnå samme fortjeneste som den, de ville opnå, hvis det drejede sig om et kommercielt salg; udbetalingen af støtten for den pågældende destillation må derfor fremskyndes mest muligt, og det må sikres, at foranstaltningen gennemføres korrekt ved at der stilles en passende sikkerhed;

visse vine, der leveres til den i nærværende forordning fastsatte destillation, kan forarbejdes til vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation; bestemmelserne for destillationen bør derfor tilpasses i overensstemmelse med reglerne i artikel 25 og 26 i forordning (EØF) nr. 2179/83;

viser det sig nødvendigt at beslutte at nedsætte de i leveringskontrakterne og -angivelserne anførte destillationsmængder, bør det for at stille alle producenter lige fastsættes, at destillationen først begynder, når alle kontrakter og angivelser er blevet forelagt for interventionsorganerne, og de samlede tilbudte mængder kendes;

interventionsorganerne og Kommissionen skal underrettes om, hvorledes destillationen forløber, herunder hvor store mængder vin der destilleres, og hvor store mængder destillationsprodukter der fremstilles;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For produktionsåret 1985/86 åbnes der adgang til destillation i henhold til artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 337/79 for samtlige bordvine, dog højst for 2 mio hl.

2. I henhold til artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 337/79 kan de producenter, som i produktionsåret

1984/85 var omfattet af forpligtelserne i artikel 39, 40 eller 41 i forordning (EØF) nr. 337/79, kun omfattes af de i nærværende forordning fastsatte foranstaltninger, såfremt de godtgør, at de har opfyldt deres forpligtelser i løbet af de referenceperioder, der er fastsat i henholdsvis artikel 16 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2461/84⁽¹⁾, artikel 13 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2462/84⁽²⁾ og artikel 16 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 147/85⁽³⁾.

Artikel 2

De i henholdsvis artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede kontrakter og angivelser skal forelægges interventionsorganet til godkendelse senest den 21. april 1986.

Artikel 3

1. Den samlede mængde bordvin, som hver producent kan indgå en eller flere kontrakter for, må ikke overstige 5 % af den mængde bordvin, han har produceret i produktionsåret 1985/86.

Medlemsstaterne kan dog fastsætte, at den samlede mængde, som hver producent kan indgå en eller flere kontrakter for, ikke må overstige 4 hl pr. ha vinareal, som den pågældende producent anvender til bordvinsproduktion. Dersom der gøres brug af denne mulighed, kan bestemmelserne enten gælde for hele medlemsstatens område, eller begrænses til kun at omfatte en enkelt vinavlszone i dennes helhed eller den del af en vinavlszone, der ligger på medlemsstatens område.

Den enkelte producent må ikke levere en bordvinsmængde på under 5 hl.

2. Den bordvinsmængde, som danner grundlag for den i stk. 1, første afsnit, omhandlede procentdel, beregnes for hver producent som summen af de mængder, der er anført i produktionsanmeldelsen, og de mængder, han selv har fremstillet efter den i forordning (EØF) nr. 2102/84 omhandlede dato for indgivelse af produktionsanmeldelsen, således som disse fremgår af de til- og afgangsbøger, der er omhandlet i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1153/75.

Artikel 4

1. I de i artikel 2 omhandlede kontrakter og angivelser skal mindst følgende oplyses:

a) mængde, farve og virkeligt alkoholindhold udtrykt i volumen for den bordvin, der skal destilleres;

⁽¹⁾ EFT nr. L 231 af 29. 8. 1984, s. 12.

⁽²⁾ EFT nr. L 231 af 29. 8. 1984, s. 18.

⁽³⁾ EFT nr. L 16 af 19. 1. 1985, s. 25.

- b) producentens navn og adresse;
- c) vinens oplagingssted;
- d) destillatørens navn eller destilleriets firmanavn;
- e) destilleriets adresse.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne oplyser senest den 5. maj 1986 Kommissionen om, hvor store mængder bordvin, der er anført i de til interventionsorganet indsendte kontrakter.

2. Viser de i stk. 1 omhandlede oplysninger, at den samlede mængde bordvin, der er anført i de interventionsorganet tilsendte kontrakter, overstiger 2 mio hl, kan kontrakterne kun godkendes med hensyn til en vis procentdel af den anførte mængde.

Denne procentdel fastsættes af Kommissionen senest den 20. maj 1986 efter fremgangsmåden i artikel 67 i forordning (EØF) nr. 337/79.

3. Interventionsorganet giver senest den 10. juni 1986 producenten meddelelse om resultatet af godkendelsesproceduren.

4. Godkendelsen gives kun, såfremt de i artikel 10a i forordning (EØF) nr. 2102/84 fastsatte betingelser er opfyldt.

Artikel 6

Destillation må ikke begyndes før den 30. maj 1986, og den må ikke finde sted efter den 31. august 1986, jf. dog artikel 4, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2179/83.

Artikel 7

Ved direkte destillation af vin, der er fremstillet af druesorter, der i klassificeringen for samme administrative enhed samtidig er opført både som sorter til persning og som sorter beregnet til fremstilling af vinbrændevin, må der kun fremstilles et produkt med et alkoholindhold på 92 % vol eller derover.

Artikel 8

1. Uden at gyldigheden af artikel 14b i forordning (EØF) nr. 337/79 berøres, fastsættes den i artikel 15, stk. 5, i samme forordning omhandlede minimumsopkøbspris til:

- 2,80 ECU/% vol/hl for bordvin af type R I og R II og bordvin med snæver økonomisk sammenhæng med disse typer bordvin,
- 4,17 ECU/% vol/hl for bordvin af type R III,
- 2,60 ECU/% vol/hl for bordvin af type A I og for bordvin med snæver økonomisk sammenhæng med denne type bordvin,
- 5,82 ECU/% vol/hl for bordvin af type A II,
- 6,65 ECU/% vol/hl for bordvin af type A III.

2. Destillatøren betaler producenten den i stk. 1 omhandlede minimumsopkøbspris senest tre måneder efter hver leveret vinpartis ankomst til destilleriet.

Artikel 9

1. Størrelsen af den i artikel 15, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede støtte fastsættes således:

a) hvis destillationsproduktet svarer til definitionen på neutral alkohol i bilaget til forordning (EØF) nr. 2179/83:

- 2,31 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R I og R II,
- 3,70 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R III,
- 2,11 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A I,
- 5,38 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A II,
- 6,22 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A III;

b) hvis destillationsproduktet er vinbrændevin, der opfylder kvalitetskravene i gældende nationale bestemmelser:

- 2,20 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R I og R II,
- 3,59 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R III,
- 2,00 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A I,
- 5,27 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A II,
- 6,11 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A III;

c) hvis destillationsproduktet er et destillat eller råalkohol med et alkoholindhold på mindst 52 % vol:

- 2,20 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R I og R II,
- 3,59 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R III,

- 2,00 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A I,
- 5,27 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A II,
- 6,11 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A III.

2. Uden at gyldigheden af artikel 3, stk. 1, tredje afsnit berøres, beregnes støtten på grundlag af det beløb, der svarer til den faktisk leverede vin, under hensyn til de i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede tolerancer.

Artikel 10

1. Nærværende forordnings bestemmelser vedrørende rødvin gælder også for rosévin.

2. Nærværende forordnings bestemmelser vedrørende en given type bordvin gælder også for bordvin med snæver økonomisk sammenhæng med denne type bordvin.

Uden at artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 337/79 herved berøres, betragtes i nærværende forordning følgende vine som værende i snæver økonomisk sammenhæng med bordvin af type

- A I : hvid bordvin, der ikke henhører under type A I, A II eller A III,
- R I : rød bordvin, der har et virkeligt alkoholindhold på højst 12,5 % vol, og som ikke henhører under type R I eller R II,
- R II : rød bordvin, der har et virkeligt alkoholindhold på over 12,5 % vol, og som ikke henhører under type R III.

Artikel 11

Destillatøren skal senest 4 måneder efter fremlæggelsen af dokumentation for, at den samlede mængde vin i kontrakten er blevet destilleret, til interventionsorganet indsende bevis for, at han har betalt den i artikel 8, stk. 1, omhandlede minimumsopkøbspris inden for den i artikel 8, stk. 2, omhandlede frist.

Indsendes dette bevis ikke inden for den fastsatte frist, kræver interventionsorganet den udbetalte støtte tilbagebetalt. Hvis beviset indsendes efter udløbet af denne frist, men senest den 28. februar 1987, kræver interventionsorganet et beløb svarende til 20 % af den udbetalte støtte tilbage.

Konstateres det, at destillatøren ikke har betalt producenten minimumsopkøbsprisen, udbetaler interventionsorganet inden den 1. maj 1987 et beløb svarende til støtten til producenten eventuelt gennem interventionsorganet i den medlemsstat, hvor producenten har hjemsted.

Artikel 12

1. Det i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede forskud udbetales senest tre måneder efter forelæggelse af bevis for, at sikkerheden er stillet.

2. Uden at artikel 23 i forordning (EØF) nr. 2179/83 berøres, frigives den i stk. 1 omhandlede sikkerhed kun, hvis der inden den 1. november 1986 er fremlagt bevis for, at den samlede mængde vin er blevet destilleret, og i givet fald bevis for, at opkøbsprisen for vinen er betalt inden for den fastsatte frist.

Fremlægges beviserne først efter fristens udløb, men inden den 1. februar 1987, frigives 80 % af den stillede sikkerhed.

Artikel 13

1. I det i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede tilfælde indsendes kontrakten eller angivelsen vedrørende levering til forarbejdning af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation til interventionsorganet til godkendelse senest den 21. april 1986.

Interventionsorganet meddeler producenten resultatet af godkendelsesproceduren senest den 10. juni 1986.

2. Forarbejdning af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation kan først finde sted efter kontraktens eller angivelsens godkendelse og senest den 31. juli 1986.

3. Destillationen af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation kan ikke finde sted efter den 31. august 1986.

4. Forarbejdningsevirsomheden tilsender senest den 10. i hver måned interventionsorganet en opgørelse over den vinmængde, der er blevet leveret i den forløbne måned.

5. For vin, der er forarbejdet til vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, modtager forarbejdningsevirsomheden en støtte, der beregnes pr. hl og pr. % vol virkeligt vinalkoholindhold inden forarbejdningen til vin tilsat alkohol, bestemt til destillation, på

- 2,16 ECU for rød bordvin af type R I og R II,
- 3,53 ECU for rød bordvin af type R III,
- 1,96 ECU for hvid bordvin af type A I,
- 5,18 ECU for hvid bordvin af type A II,
- 6,01 ECU for hvid bordvin af type A III.

Forarbejdningsevirsomheden indsender senest den 30. juni 1986 en ansøgning om støtte til interventionsorganet og vedlægger en kopi af ledsagedokumenterne for transporten af den vin, som ansøgningen vedrører, eller en oversigt over nævnte dokumenter.

Medlemsstaterne kan kræve, at de i andet afsnit omhandlede kopier eller oversigten påtegnes af en kontrolinstans.

Støtten udbetales senest tre måneder efter indsendelsen af beviset for, at den i artikel 26, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede sikkerhed er stillet, og under alle omstændigheder efter den dato, hvor kontrakten eller angivelsen blev godkendt.

6. Medmindre andet er fastsat i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 2179/83, frigives sikkerheden kun, hvis det senest den 28. november 1986 bevises:

- at den samlede mængde vin i kontrakten eller angivelsen er blevet forarbejdet til vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation og destilleret,
- at opkøbsprisen for vinen er blevet betalt til producenten inden for de i artikel 8, stk. 2, fastsatte frister.

Fremlægges beviserne ikke senest den 28. november 1986, kræver interventionsorganet, at den støtte, der er udbetalt til forarbejdningsvirksomheden, der har fremstillet vinen, tilsat alkohol, bestemt for destillation, tilbagebetales.

Indsendes beviserne efter udløbet af den fastsatte frist, men inden den 1. marts 1987, kræver interventionsorganet et beløb svarende til 20 % af det udbetalte beløb tilbage.

Konstateres det, at den forarbejdningsvirksomhed, der har fremstillet vinen, tilsat alkohol, bestemt for destillation, ikke har betalt producenten opkøbsprisen, udbetaler interventionsorganet inden den 1. april 1986 et beløb svarende til støtten til producenten eventuelt gennem interventionsorganet i den medlemsstat, hvor producenten har hjemsted.

Artikel 14

1. Medlemsstaterne giver senest den 30. juni 1986 Kommissionen meddelelse om de mængder vin og vin,

tilsat alkohol, bestemt for destillation, der er angivet i de godkendte leveringskontrakter.

2. Destillatørerne tilsender senest den 10. i hver måned interventionsorganet en oversigt over den mængde vin, der er destilleret i den forløbne måned, fordelt på de i artikel 3, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede kategorier.

3. Medlemsstaterne giver senest den 20. i hver måned ved telex Kommissionen meddelelse for den forløbne måned om den destillerede mængde vin og vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, samt om mængden af fremstillende produkter udtrykt i ren alkohol, opdelt i overensstemmelse med stk. 2.

4. Medlemsstaterne giver senest den 30. september 1986 Kommissionen meddelelse om de tilfælde, hvor destillatøren eller forarbejdningsvirksomheden ikke har overholdt sine forpligtelser, og de foranstaltninger, der er blevet truffet som følge heraf.

Artikel 15

De i nærværende forordning omhandlede beløb omregnes til national valuta ved hjælp af den repræsentative kurs, der gælder i vinsektoren den 1. september 1985.

Artikel 16

Denne forordning anvendes ikke i Spanien og Portugal.

Artikel 17

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 857/86

af 24. marts 1986

om tredje ændring af forordning (EØF) nr. 525/86 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i De kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 525/86⁽³⁾ af 27. februar 1986, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 795/86⁽⁴⁾ har fastsat en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i De kanariske Øer;

artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 har fastsat de betingelser, under hvilke en afgift, der er fastsat i henhold til artikel 25 i nævnte forordning, ændres; overholdelsen af disse fører til at ændre udligningsafgiften for indførsel af agurker med oprindelse i De kanariske Øer;

i henhold til artikel 1, stk. 5, i den til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse knyttede protokol nr.

2⁽⁵⁾ er det den almindelige ordning, som Fællesskabet anvender i samhandelen med tredjelande, der skal anvendes i samhandelen mellem De kanariske Øer og Fællesskabet med produkter, der er omfattet af EØF-traktatens bilag II;i henhold til artikel 4 i nævnte protokol anvendes der for de produkter, der er anført i bilag A til protokollen, herunder agurker, en præferenceordning inden for rammerne af det toldkontingent, der er åbnet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3806/85⁽⁶⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Beløbene på 32,61 og 33,28 ECU, som er nævnt i artikel 1 i den ændrede forordning (EØF) nr. 525/86, erstattes af henholdsvis beløbene 34,45 og 35,15 ECU.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.⁽³⁾ EFT nr. L 51 af 28. 2. 1986, s. 71.⁽⁴⁾ EFT nr. L 74 af 19. 3. 1986, s. 28.⁽⁵⁾ EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985, s. 9.⁽⁶⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 44.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 858/86

af 24. marts 1986

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85 af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser, der skal anvendes i landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 505/86⁽⁴⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø⁽⁵⁾, senest ændret, ved forordning (EØF) nr. 1474/84⁽⁶⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede støttebeløb er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 552/86⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 830/86⁽⁸⁾;

da der ikke er fastsat nogen indikativpris for raps- og rybsfrø for høståret 1985/86, og da det månedlige forhøjelsesbeløb for april, maj og juni 1986 endnu ikke er fastsat for raps- og rybsfrø, har støttebeløbet i tilfælde af forudfastsættelse for marts, april, maj og juni 1986 for raps- og rybsfrø kun kunnet beregnes foreløbigt på grundlag af seneste indikativpris og den månedlige forhøjelse, Kommissionen har foreslået Rådet for produktions-

året 1985/86; dette beløb skal således kun anvendes foreløbigt og skal bekræftes eller udskiftes, når indikativprisen for høståret 1985/86 er bekendt;

i mangel af indikativprisen gældende for høståret 1986/87 for raps- og rybsfrø har støttebeløbet i tilfælde af forudfastsættelse for juli og august måned 1986 for disse produkter kun kunnet beregnes på basis af den indikativpris, Kommissionen har foreslået Rådet for produktionsåret 1986/87; dette beløb skal således kun anvendes foreløbigt og skal bekræftes eller udskiftes, når indikativprisen for høståret 1986/87 er bekendt;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 552/86 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende støttebeløb som angivet i bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 33, stk. 2 og 3, Kommissionens forordning (EØF) nr. 2681/83⁽⁹⁾ omhandlede støttebeløb og vekselkurser er fastsat i bilagene.

2. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse for marts, april, maj og juni 1986 for raps- og rybsfrø blive bekræftet eller udskiftet 25. marts 1986 for at tage hensyn til den indikativpris, der fastsættes for disse produkter for høståret 1985/86 og til den månedlige forhøjelse for april, maj og juni 1986 for raps- og rybsfrø.

3. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse for juli og august måned 1986 for raps- og rybsfrø blive bekræftet eller udskiftet fra den 25. marts 1986 for at tage hensyn til den indikativpris, der fastsættes for disse produkter for høståret 1986/87.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1986.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 51 af 28. 2. 1986, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 143 af 30. 5. 1984, s. 4.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 55 af 1. 3. 1986, s. 61.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 76 af 21. 3. 1986, s. 34.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

BILAG I

Støtte til raps- og rybsfrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned (1)	2. måned (1)	3. måned (1)	4. måned (1)	5. måned (2)	6. måned (2)
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	—	—	—	—	0,610	0,610
— Portugal	—	—	—	—	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	28,095	28,615	28,115	28,999	23,857	23,660
2. Endelig støtte:						
a) Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	68,50	69,74	68,60	70,79	58,59	58,58
— Nederlandene (hfl.)	77,19	78,58	77,28	79,73	65,99	65,92
— BLØU (bfr./lfr.)	1 303,94	1 328,07	1 304,87	1 345,05	1 106,36	1 090,55
— Frankrig (ffr.)	194,38	198,02	194,13	199,81	163,66	159,96
— Danmark (dkr.)	236,42	240,79	236,59	244,03	200,76	198,63
— Irland (ir. £)	21,074	21,464	21,086	21,544	17,677	17,420
— Det forenede Kongerige (£)	15,776	16,098	15,752	16,363	13,110	12,820
— Italien (lire)	39 960	40 728	39 773	40 995	33 285	32 355
— Grækenland (dr.)	1 994,17	2 047,39	1 942,51	2 041,54	1 473,11	1 334,21
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:						
— Spanien (pta.)	—	—	—	—	96,57	10,65
— Portugal (pta.)	—	—	—	—	2 652,29	2 575,36
— en under a) anført medlemsstat (pta.)	—	—	—	—	2 652,29	2 575,36
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:						
— Spanien (esc.)	—	—	—	—	3 432,81	3 281,93
— Portugal (esc.)	—	—	—	—	0,00	0,00
— en under a) anført medlemsstat (esc.)	—	—	—	—	3 432,81	3 281,93
d) Frø høstet i en under a) anført medlemsstat og forarbejdet i:						
— Spanien		De under a) anførte beløb anvendes uændrede				
— Portugal		De under a) anførte beløb anvendes uændrede				

(1) På basis af Kommissionens forslag til indikativpris for produktionsåret 1985/86 og med forbehold af Rådets afgørelse.

(2) Med forbehold af Rådets afgørelse om fastsættelse af priser og tilknyttede foranstaltninger for produktionsåret 1986/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 859/86
af 24. marts 1986

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3793/85⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning nr. 1676/85 af 11. juni 1985, om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁵⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 536/86⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 811/86⁽⁷⁾;

Rådets forordning (EØF) nr. 1027/84⁽⁸⁾ har ændret Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75⁽⁹⁾ for så vidt angår produkter henhørende under pos. 23.02 A i den fælles toldtarif;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koeficient,

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 21. marts 1986;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1579/74⁽¹⁰⁾ ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forordning (EØF) nr. 2744/75, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1027/84, og som er fastsat i bilaget den ændrede til forordning (EØF) nr. 536/86; de ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 19.
⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 55 af 1. 3. 1986, s. 25.
⁽⁷⁾ EFT nr. L 75 af 20. 3. 1986, s. 24.
⁽⁸⁾ EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 15.
⁽⁹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. marts 1986 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

Position	Beløb	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
11.01 G (?)	159,18	156,16
11.02 A VII (?)	159,18	156,16
11.02 B II d) (?)	247,98	244,96
11.02 C VI (?)	247,98	244,96
11.02 D VI (?)	159,18	156,16
11.02 E II d) 2 (?)	281,62	275,58
11.02 F VII (?)	159,18	156,16

(?) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 860/86

af 24. marts 1986

om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved forordning (EØF) nr. 533/86⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 771/86⁽⁴⁾;

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 533/86, på de oplysninger, som Kommissionen

har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende basisbeløb for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter, som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 533/86, ændres i overensstemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.⁽³⁾ EFT nr. L 55 af 1. 3. 1986, s. 18.⁽⁴⁾ EFT nr. L 72 af 15. 3. 1986, s. 25.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. marts 1986 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter

(ECU)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof
17.02	Andet sukker i fast form ; sirup og andre sukkeropløsninger uden tilsætning af smagsstoffer eller farvestoffer ; kunsthonning, også blandet med naturlig honning ; karamel :		
	C. Ahornsukker og ahornsirup	0,4588	—
	D. Andet sukker og anden sirup og andre sukkeropløsninger (undtagen lactose, glucose og maltodekstrin) :		
	I. Isoglucose	—	58,68
	ex II. Ikke andetsteds tariferet	0,4588	—
	E. Kunsthonning, også blandet med naturlig honning	0,4588	—
	F. I. Karamel med et saccharoseindhold i tør tilstand på 50 vægtprocent og derover	0,4588	—
21.07	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet :		
	F. Sirup og andre sukkeropløsninger, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer		
	III. Isoglucosesirup, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	—	58,68
	IV. Andre varer	0,4588	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 861/86
af 24. marts 1986
om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, 21. artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1809/85⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 809/86⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1809/85, på de oplysninger, som Kommissio-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1985, s. 77.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 75 af 20. 3. 1986, s. 22.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. marts 1986 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

		<i>(ECU/100 kg)</i>
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	45,88
	B. Råsukker	39,36 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 862/86

af 24. marts 1986

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85 ⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 737/86 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 808/86 ⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 737/86 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden

gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 737/86 fastsatte eksportrestitutioner ved udførsel af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 25. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.⁽³⁾ EFT nr. L 70 af 13. 3. 1986, s. 11.⁽⁴⁾ EFT nr. L 75 af 20. 3. 1986, s. 20.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. marts 1986 om ændring af eksportrestitutionerne for
hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

(ECU)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb	
		pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
17.01	Roe- og rørsukker i fast form :		
	A. Hvidt sukker ; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer :		
	(I) Hvidt sukker :		
	(a) kandis	41,08	
	(b) andre varer	38,79	
	(II) Sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer		0,4108
	B. Råsuksker :		
	II. andre tilfælde :		
	(a) kandis	36,00 ⁽¹⁾	
	(b) sukker tilsat antiklumpningsmiddel		0,4108
	(c) råsuksker i primær emballage med et indhold af dette produkt på 5 kg. eller derunder	34,69 ⁽¹⁾	
	(d) andre varer	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsuksker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukskers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved forordning (EØF) nr. 2689/85. (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 863/86

af 24. marts 1986

om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3793/85⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 4, andet afsnit, fjerde punktum,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn, er fastsat i forordning (EØF) nr. 834/86⁽⁴⁾;

på grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminkøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling, er det nødvendigt at ændre det korrektionsbeløb, der skal anvendes på den for tiden gældende restitution for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for korn, og som er omhandlet i artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og fastsat i bilaget til forordning (EØF) nr. 834/86 ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 76 af 21. 3. 1986, s. 45.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. marts 1986 om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7	5. term. 8	6. term. 9
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd for eksport til :							
	— Kina	0	+ 6,00	+ 6,00	+ 10,00	— 30,00	— 30,00	— 30,00
	— andre tredjelande	0	0	0	+ 4,00	— 36,00	— 36,00	— 36,00
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rug	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Byg	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Havre	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0	—	—	—
10.07 C	Sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Hvedemel	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rugmel	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Gryn af hård hvede	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Gryn af blød hvede	0	0	0	0	0	—	—

NB : Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3817/85 (EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 10. marts 1986

om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under Den europæiske Udviklingsfond (1963) (anden EUF) for regnskabsåret 1984

(86/90/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til associeringskonventionen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og de med dette Fællesskab associerede afrikanske stater og Madagaskar⁽¹⁾, undertegnet i Yaoundé den 20. juli 1963,

under henvisning til Rådets afgørelse 64/349/EØF af 25. februar 1964 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det europæiske økonomiske Fællesskab⁽²⁾,

under henvisning til den interne aftale om finansiering og forvaltning af fællesskabsstøtten⁽³⁾, undertegnet i Yaoundé den 20. juli 1963, særlig artikel 17,

under henvisning til finansforordningen for Den europæiske Udviklingsfond, der er indført ved den interne aftale om finansiering og forvaltning af fællesskabsstøtten⁽⁴⁾, særlig artikel 7 og 8,

under henvisning til Rådets afgørelse af 30. maj 1972 og 30. oktober 1978 om overførsel og anvendelse af de overskydende beløb fra første og anden EUF,

under henvisning til forvaltningsregnskabet og status pr. 31. december 1984 vedrørende transaktionerne under Den europæiske Udviklingsfond (1963) (anden EUF),

under henvisning til Revisionsrettens beretning vedrørende regnskabsåret 1984 med Kommissionens tilhørende svar⁽⁵⁾,

det bemærkes, at det i henhold til bestemmelser, der gælder for gennemførelse af Den europæiske Udviklings-

fond (1963) (anden EUF), alene er Rådet, som ved afgørelse med kvalificeret flertal kan meddele Kommissionen decharge for fondens finansielle forvaltning, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved afgørelse 80/1184/EØF⁽⁶⁾ blev den europæiske regningsenhed ændret til ECU ved angivelsen af støttebeløbene i henhold til anden AVS/EØF-konvention og tidligere konventioner;

indtægterne fra regnskabsåret 1984 har hovedsagelig bestået af bidrag fra medlemsstaterne, svarende til 730 mio ECU, og af forskellige indtægter for fonden;

i henhold til Rådets ovennævnte afgørelse af 30. maj 1972 er et beløb på 11 806 540,11 ECU blevet overført som overskydende beløb fra første EUF til anden EUF;

i henhold til Rådets ovennævnte afgørelse af 30. oktober 1978 er et beløb på 11 516 474,8 ECU blevet overført som overskydende beløb fra anden EUF til tredje EUF;

Kommissionen har gennemført alle transaktioner under Den europæiske Udviklingsfond (1963) (anden EUF) i regnskabsåret 1984 på en sådan måde, at der bør meddeles den decharge for gennemførelsen af disse transaktioner —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Rådet opgør forvaltningsregnskabet for Den europæiske Udviklingsfond (1963) (anden EUF) pr. 31. december 1984 således:

— på indtægtssiden 730 375 219,30 ECU,
— på udgiftssiden (udbetalinger) 730 375 219,30 ECU.

⁽¹⁾ EFT nr. 93 af 11. 6. 1964, s. 1431/64.

⁽²⁾ EFT nr. 93 af 11. 6. 1964, s. 1472/64.

⁽³⁾ EFT nr. 93 af 11. 6. 1964, s. 1493/64.

⁽⁴⁾ EFT nr. 93 af 11. 6. 1964, s. 1498/64.

⁽⁵⁾ EFT nr. C 326 af 16. 12. 1985, s. 107 og 208.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 349 af 18. 12. 1980, s. 34.

Artikel 2

Rådet meddeler herved Kommissionen decharge for gennemførelsen af transaktionerne under Den europæiske Udviklingsfond (1963) (anden EUF) for regnskabsåret 1984.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. marts 1986.

På Rådets vegne

H. RUDING

Formand

RÅDETS AFGØRELSE

af 10. marts 1986

om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under Den europæiske Udviklingsfond (1969) (tredje EUF) for regnskabsåret 1984

(86/91/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til associeringskonventionen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og de med dette Fællesskab associerede afrikanske stater og Madagaskar⁽¹⁾, undertegnet i Yaoundé den 29. juli 1969,

under henvisning til Rådets afgørelse 70/549/EØF af 29. september 1970 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det europæiske økonomiske Fællesskab⁽²⁾,

under henvisning til den interne aftale vedrørende finansiering og forvaltning af fællesskabsstøtten⁽³⁾, undertegnet i Yaoundé den 29. juli 1969, særlig artikel 22,

under henvisning til finansforordningen for Den europæiske Udviklingsfond (1969), der er indført ved den interne aftale om finansiering og forvaltning af fællesskabsstøtten⁽⁴⁾, særlig artikel 7 og 8,

under henvisning til Rådets afgørelse af 30. maj 1972 og 30. oktober 1978 om overførsel og anvendelse af de overskydende beløb fra første og anden EUF,

under henvisning til forvaltningsregnskabet og status pr. 31. december 1984 vedrørende transaktionerne under Den europæiske Udviklingsfond (1969) (tredje EUF),

under henvisning til Revisionsrettens beretning vedrørende regnskabsåret 1984 med Kommissionens tilhørende svar⁽⁵⁾,

det bemærkes, at det i henhold til de bestemmelser, der gælder for gennemførelse af Den europæiske Udviklingsfond (1969) (tredje EUF), alene er Rådet, som ved afgørelse med kvalificeret flertal kan meddele Kommissionen decharge for fondens finansielle forvaltning, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved afgørelse 80/1184/EØF⁽⁶⁾ blev den europæiske regningsenhed ændret til ECU ved angivelsen af støttebeløbene i henhold til anden AVS/EØF-konvention og tidligere konventioner;

indtægterne fra regnskabsåret 1984 har bestået af bidrag fra medlemsstaterne svarende til 905 mio ECU og af forskellige indtægter for fonden;

i henhold til Rådets ovennævnte afgørelse af 30. oktober 1978 er et beløb på 11 516 474,85 ECU blevet overført som overskydende beløb fra første og anden EUF til tredje EUF;

et forskud på 36 463 458,18 ECU er blevet indbetalt til Den europæiske Udviklingsfond (1979) (femte EUF);

et forskud på 4 537 130,01 ECU er blevet indbetalt til kasserne for prisstabilisering;

Kommissionen har gennemført alle transaktioner under Den europæiske Udviklingsfond (1969) (tredje EUF) i regnskabsåret 1984 på en sådan måde, at der bør meddeles den decharge for gennemførelsen af disse transaktioner —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Rådet opgør forvaltningsregnskabet for Den europæiske Udviklingsfond (1969) (tredje EUF) pr. 31. december 1984 således:

— på indtægtssiden 916 516 474,85 ECU,

— på udgiftssiden (udbetalinger) 875 515 886,66 ECU.

Artikel 2

Rådet meddeler herved Kommissionen decharge for gennemførelsen af transaktionerne under Den europæiske Udviklingsfond (1969) (tredje EUF) for regnskabsåret 1984.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. marts 1986.

På Rådets vegne

H. RUDING

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 28. 12. 1970, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 282 af 28. 12. 1970, s. 83.

⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 28. 12. 1970, s. 47.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 31 af 8. 2. 1971, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. C 326 af 16. 12. 1985, s. 107 og 208.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 349 af 18. 12. 1980, s. 34.

RÅDETS HENSTILLING

af 10. marts 1986

om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under Den europæiske Udviklingsfond (1975) (fjerde EUF) for regnskabsåret 1984

(86/92/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR,

som henviser til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 206b, som henviser til Lomé-konventionen AVS/EØF, undertegnet den 28. februar 1975,

som henviser til Rådets afgørelse 76/568/EØF af 29. juni 1976 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det europæiske økonomiske Fællesskab ⁽¹⁾,

som henviser til den interne aftale om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand ⁽²⁾, undertegnet den 11. juli 1975, særlig artikel 31, stk. 3,

som henviser til finansforordningen af 27. juli 1976 vedrørende Den fjerde europæiske Udviklingsfond ⁽³⁾, særlig artikel 64 til 67,

som har gennemgået forvaltningsregnskabet og status pr. 31. december 1984 vedrørende transaktionerne under Den europæiske Udviklingsfond (1975) (fjerde EUF) samt Revisionsrettens beretning vedrørende regnskabsåret 1984 med Kommissionens tilhørende svar ⁽⁴⁾,

som tager i betragtning, at der i henhold til artikel 31, stk. 3, i den interne aftale meddeles Kommissionen decharge

for den finansielle forvaltning af Den europæiske Udviklingsfond (1975) (fjerde EUF) efter fremgangsmåden i artikel 206 i traktaten, og

som tager i betragtning af Kommissionens gennemførelse af alle transaktioner under Den europæiske Udviklingsfond (1975) (fjerde EUF) i regnskabsåret 1984 har været tilfredsstillende,

HENSTILLER

til Europa-Parlamentet, at det meddeler Kommissionen decharge for gennemførelsen af transaktionerne under Den europæiske Udviklingsfond (1975) (fjerde EUF) for regnskabsåret 1984.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. marts 1986.

På Rådets vegne

H. RUDING

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 176 af 1. 7. 1976, s. 8.

⁽²⁾ EFT nr. L 25 af 30. 1. 1976, s. 168.

⁽³⁾ EFT nr. L 229 af 20. 8. 1976, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 326 af 16. 12. 1985, s. 107 og 208.

RÅDETS HENSTILLING

af 10. marts 1986

om meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under Den europæiske Udviklingsfond (1979) (femte EUF) for regnskabsåret 1984

(86/93/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR,

som henviser til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 206b,

som henviser til anden AVS/EØF-konvention, undertegnet i Lomé den 31. oktober 1979,

som henviser til Rådets afgørelse 80/1186/EØF af 16. december 1980 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det europæiske økonomiske Fællesskab⁽¹⁾,

som henviser til den interne aftale af 1979 om finansiering og forvaltning af Fællesskabets bistand⁽²⁾, undertegnet den 20. november 1979, særlig artikel 29, stk. 3,

som henviser til finansforordningen af 17. marts 1981 vedrørende Den femte europæiske Udviklingsfond⁽³⁾, særlig artikel 66 til 70,

som har gennemgået forvaltningsregnskabet og status pr. 31. december 1984 vedrørende transaktionerne under Den europæiske Udviklingsfond (1979) (femte EUF) samt Revisionsrettens beretning vedrørende regnskabsåret 1984 med Kommissionens tilhørende svar⁽⁴⁾,

som tager i betragtning, at der i henhold til artikel 29, stk. 3, i den interne aftale meddeles Kommissionen decharge

for den finansielle forvaltning af Den europæiske Udviklingsfond (1979) (femte EUF) af Europa-Parlamentet efter henstilling fra Rådet, og

som tager i betragtning, at Kommissionens gennemførelse af alle transaktioner under Den europæiske Udviklingsfond (1979) (femte EUF) i regnskabsåret 1984 har været tilfredsstillende,

HENSTILLER

til Europa-Parlamentet, at det meddeler Kommissionen decharge for gennemførelsen af transaktionerne under Den europæiske Udviklingsfond (1979) (femte EUF) for regnskabsåret 1984.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. marts 1986.

På Rådets vegne

H. RUDING

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 361 af 31. 12. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 347 af 22. 12. 1980, s. 210.

⁽³⁾ EFT nr. L 101 af 11. 4. 1981, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 326 af 16. 12. 1985, s. 107 og 208.

RÅDETS DIREKTIV

af 10. marts 1986

om anden ændring af direktiv 73/404/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om vaske- og rengøringsmidler

(86/94/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 2a i direktiv 73/404/EØF ⁽⁴⁾, ændret ved direktiv 82/242/EØF ⁽⁵⁾, kan der indtil den 31. marts 1986 tillades visse undtagelser fra reglen om, at de overfladeaktive stoffer, der er indeholdt i vaske- og rengøringsmidler, skal have en minimal biologisk nedbrydelighed ;

det drejer sig om non-ioniske overfladeaktive stoffer, som ikke overholder de i direktiv 73/404/EØF fastlagte grænser for den biologiske nedbrydelighed ; de anvendes til bestemte formål på grund af tekniske problemer og for at undgå andre uønskede hygiejne- og miljøvirkninger ;

siden vedtagelsen af direktiv 82/242/EØF er der sket fremskridt i forskningen vedrørende biologisk nedbrydelighed ; resultaterne har dog ikke ført til, at undtagelsesbestemmelserne helt kan afskaffes ; dette hænger sammen med, at der i medlemsstaterne er tale om vidt forskellige forudsætninger, såsom forskellige vandegenskaber, spisevaner og maskinkonstruktioner ;

medens der i visse egne af Fællesskabet allerede anvendes erstatningsprodukter i opvaskemaskiner, er der trods intensive anstrengelser endnu ikke fundet egnede erstatningsprodukter inden for metalindustrien ;

det drejer sig om forholdsvis ringe mængder overfladeaktive stoffer, som imidlertid er af stor samfundsøkonomisk

betydning ; det er derfor hensigtsmæssigt at give medlemsstaterne mulighed for indtil senest 31. december 1989 at indrømme undtagelser, såfremt situationen i deres land gør det påkrævet —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV :

Artikel 1

Artikel 2a, stk. 1, i direktiv 73/404/EØF affattes således :

- »1. Indtil den 31. december 1989 kan medlemsstaterne fra kravene i artikel 2, stk. 1, fritage :
- a) lavtskummende alkenoxid-tilsætningsstoffer med alkohol, alkylphenoler, glykoler, polyoler, fedtsyrer, amider eller aminer, som anvendes i midler til opvaskemidler ;
 - b) basisresistente terminalt blokerede alkyl- og alkylaryl-polyglykolethere samt de under litra a) nævnte stoffer i rengøringsmidler til levnedsmiddelindustrien og metalindustrien.«

Artikel 2

Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om de foranstaltninger, de har truffet til gennemførelse af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. marts 1986.

På Rådets vegne

H. van den BROEK

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 139 af 7. 6. 1985, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. C 68 af 24. 3. 1986.

⁽³⁾ EFT nr. C 303 af 25. 11. 1985, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 347 af 17. 12. 1973, s. 51.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 109 af 22. 4. 1982, s. 1.

RÅDETS AFGØRELSE

af 18. marts 1986

om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om foreløbig forlængelse for en periode på seks måneder fra den 8. februar 1986 af gyldigheden af den protokol, der er knyttet til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og regeringen for republikken Guinea om fiskeri ud for Guineas kyst

(86/95/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og regeringen for republikken Guinea om fiskeri ud for Guineas kyst⁽¹⁾,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet og republikken Guinea har i overensstemmelse med artikel 15, stk. 2, i aftalen indledt forhandlinger for at fastlægge den ordning, der skal gælde efter den 7. februar 1986, hvor gyldighedsperioden for den protokol, der er knyttet til aftalen, er udløbet;

de to parter aftalte den 28. januar 1986 at forlænge gyldighedsperioden for nævnte protokol i en interimperiode på seks måneder fra den 8. februar 1986, indtil det endelige resultat af nævnte forhandlinger foreligger —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling om foreløbig forlængelse for en periode på seks måneder fra den 8. februar 1986 af gyldigheden af den protokol, der er knyttet til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og regeringen for republikken Guinea om fiskeri ud for Guineas kyst, godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Rådets formand bemyndiges til at udpege de personer, der har beføjelse til at underskrive aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1986.

På Rådets vegne
W. F. van EEKELEN
Formand

(¹) EFT nr. L 111 af 27. 4. 1983, s. 1.

AFTALE

i form af brevveksling om foreløbig forlængelse for en periode på seks måneder fra den 8. februar 1986 af gyldigheden af den protokol, der er knyttet til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og regeringen for republikken Guinea om fiskeri ud for Guineas kyst

A. Brev fra Fællesskabet

Hr.,

Jeg har den ære at bekræfte, at vi er blevet enige om følgende interimsoordning til at sikre videreførelse af fiskeriaftalen mellem regeringen for republikken Guinea og Det europæiske økonomiske Fællesskab, indtil forhandlingerne om de kommende ændringer af den protokol, der er knyttet til fiskeriaftalen, er fuldført.

1. I en periode på seks måneder fra den 8. februar 1986 videreføres den ordning, der har været gældende i de sidste tre år.

Fællesskabets finansielle godtgørelse og dets bidrag til finansieringen af et guineansk videnskabeligt program i henhold til interimsoordningen, svarer pro rata temporis til den godtgørelse, der er fastsat i artikel 2 og 5 i den nugældende protokol.

Samme pro rata-regel gælder for den stipendieordning, der er fastsat under litra E i bilag I til aftalen.

2. I interimperioden udstedes licenserne op til de grænser, der er fastsat i artikel 1 og 3 i den nugældende protokol, mod betaling af et gebyr, der pro rata temporis svarer til de gebyrer, der er fastsat under litra A i bilag I til aftalen.
3. De rettigheder og forpligtelser, der følger af fiskeriaftalen mellem regeringen for kongeriget Spanien og regeringen for republikken Guinea, som fra den 1. januar 1986 forvaltes af Fællesskabet, berøres ikke af denne interimsoforlængelse.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil anerkende modtagelsen af denne skrivelse.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af Rådet
for De europæiske Fællesskaber*

B. Brev fra regeringen for republikken Guinea

Hr.,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd :

»Jeg har den ære at bekræfte, at vi er blevet enige om følgende interimsordning til at sikre videreførelse af fiskeriaftalen mellem regeringen for republikken Guinea og Det europæiske økonomiske Fællesskab, indtil forhandlingerne om de kommende ændringer af den protokol, der er knyttet til fiskeriaftalen, er fuldført.

1. I en periode på seks måneder fra den 8. februar 1986 videreføres den ordning, der har været gældende i de sidste tre år.

Fællesskabets finansielle godtgørelse og dets bidrag til finansieringen af et guineansk videnskabeligt program i henhold til interimsordningen, svarer pro rata temporis til den godtgørelse, der er fastsat i artikel 2 og 5 i den nugældende protokol.

Samme pro rata-regel gælder for den stipendieordning, der er fastsat under litra E i bilag I til aftalen.

2. I interimperioden udstedes licenserne op til de grænser, der er fastsat i artikel 1 og 3 i den nugældende protokol, mod betaling af et gebyr, der pro rata temporis svarer til de gebyrer, der er fastsat under litra A i bilag I til aftalen.
3. De rettigheder og forpligtelser, der følger af fiskeriaftalen mellem regeringen for kongeriget Spanien og regeringen for republikken Guinea, som fra den 1. januar 1986 forvaltes af Fællesskabet, berøres ikke af denne interimsforlængelse.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil anerkende modtagelsen af denne skrivelse.»

Jeg har den ære over for Dem at bekræfte, at regeringen for republikken Guinea kan godtage indholdet af Deres skrivelse, og at Deres skrivelse og denne skrivelse udgør en aftale i overensstemmelse med Deres forslag.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For regeringen
for republikken Guinea*

RÅDETS DIREKTIV

af 18. marts 1986

om ændring af direktiv 80/232/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende værdiskalaer for tilladte nominelle mængder og nominelle rumfang for visse færdigpakkede varer

(86/96/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fælleskab, særlig artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Siden vedtagelsen den 15. januar 1980 af direktiv 80/232/EØF ⁽⁴⁾, er der opstået vanskeligheder, især vedrørende betegnelsen for visse varer anført i bilag I og fortolkningen af det indledende afsnit i bilag III;

de nævnte bilag bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag I og III til direktiv 80/232/EØF ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv inden for en frist på atten måneder efter dets meddelelse ⁽⁵⁾. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1986.

På Rådets vegne

W. F. van EEKELEN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 18 af 25. 1. 1984, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. C 46 af 18. 2. 1984, s. 92.

⁽³⁾ EFT nr. C 206 af 6. 8. 1984, s. 17.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 51 af 25. 2. 1980, s. 1.

⁽⁵⁾ Dette direktiv er blevet meddelt medlemsstaterne den 18. marts 1986.

BILAG

1. Bilag I, punkt 1.5.4. og 4. affattes således :

- 1.5.4. *Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. puffed rice, cornflakes o. lign.) (pos. 19.05 i den fælles toldtarif)*
250 — 375 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500 — 2 000.*
- 4. **MALING OG LAK FÆRDIG TIL BRUG** (med eller uden opløsningsmidler : pos. 32.09 A II i den fælles toldtarif med undtagelse af revne pigmenter og opløsninger) (angivet i ml)
25 — 50 — 125 — 250 — 375 — 500 — 750 — 1 000 — 2 000 — 2 500 — 4 000 — 5 000 — 10 000.*

2. Bilag III, det indledende afsnit affattes således :

- Uanset bestemmelserne i artikel 8, stk. 1, litra e), i Rådets direktiv 75/324/EØF af 20. maj 1975 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om aerosoler (⁽¹⁾), skal varer, der sælges i form af aerosoler, som er i overensstemmelse med dette direktiv, ikke nødvendigvis være påført angivelse af det nominelle vægtindhold.*
-

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 5. marts 1986

om bemyndigelse af Spanien til at træffe beskyttelsesforanstaltninger vedrørende importen af visse jern- og stålprodukter

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(86/97/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 379, og

ud fra følgende betragtninger:

Den spanske regering har ved skrivelse af 3. marts 1986 anmodet Kommissionen om tilladelse til i medfør af tiltrædelsesaktens artikel 379 at træffe beskyttelsesforanstaltninger vedrørende jern- og stålprodukter;

de spanske myndigheder har i deres anmodning forelagt Kommissionen en række oplysninger med henblik på at godtgøre, at den spanske jern- og stålindustri for tiden er ramt af alvorlige vanskeligheder, der kan blive af vedvarende karakter;

de spanske virksomheders produktion er i henhold til Kommissionens beslutning nr. 3485/85/EKSF⁽¹⁾ underlagt en overvågningsordning; i henhold til Kommissionens beslutning nr. 3717/83/EKSF⁽²⁾, der gælder for de spanske virksomheder fra den 1. marts 1986, skal leverancerne af visse af de pågældende produkter være ledsaget af en produktionsattest og et ledsagedokument;

siden januar 1986 har leverancerne til Spanien fra jern- og stålvirksomhederne i de øvrige medlemsstater udvist en stærk stigning; de i januar udstedte indførselsdokumenter for produkterne inden for de pågældende sektorer vedrører en mængde på ca. 400 000 tons; de faktiske leverancer i januar 1986 udgør ifølge oplysninger fra de spanske regering ca. 261 000 tons; leverancerne af de samme produkter har i de foregående år udgjort gennemsnitlig 100 000 tons pr. måned;

leverancerne af de pågældende produkter har således udvist en brat stigning på gennemsnitlig ca. 160 % siden tiltrædelsen; denne stigning er særlig mærkbar i de sektorer, der falder ind under grupperne Ia, Ib og II, således som disse er defineret i beslutning nr. 3485/85/EKSF;

de spanske jern- og stålvirksomheder gennemfører for tiden en strukturomlægning og er derfor meget sårbare; stigningen i leverancerne af jern- og stålprodukter fra de øvrige medlemsstater kan bringe den indledte strukturomlægning i fare; størrelsen af leverancerne af produkter fra de øvrige medlemsstater er en af hovedårsagerne til de vanskeligheder, de spanske myndigheder gør gældende i deres anmodning; medmindre der straks gribes ind, kan disse vanskeligheder blive vedvarende;

under disse omstændigheder forventes en kvantitativ begrænsning af leverancerne med oprindelse i de øvrige medlemsstater at gøre det muligt at fortsætte de spanske jern- og stålvirksomheders strukturomlægning inden for rammerne af de planer, der er omhandlet i protokol nr. 10 til tiltrædelsesakten, og at genskabe ligevægten; denne foranstaltning skal gøre det muligt for den pågældende sektor, og især de berørte virksomheder, at tilpasse sig fællesmarkedets økonomi;

det er tilstrækkeligt, at den kvantitative begrænsning omfatter grupperne Ia, Ib og II, således som disse er defineret i beslutning nr. 3485/85/EKSF, idet stigningen i leverancerne med oprindelse i de øvrige medlemsstater er koncentreret på disse tre grupper;

en bemyndigelse til en kvantitativ begrænsning indtil den 31. december 1986 forekommer tilstrækkelig til at opnå de ønskede virkninger;

udvidelsen af den kvoteordning, der gælder for virksomhederne i de øvrige medlemsstater, til også at omfatte jern- og stålvirksomhederne og jern- og stålmarkedet i Spanien, kan bidrage til at løse de spanske jern- og stålvirksomheders problemer; Kommissionen vil træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for, at denne ordning snarest kommer til at gælde for de spanske virksomheder;

til disse foranstaltninger vedrørende begrænsning af leverancerne kommer den tilsynsordning for produkter med oprindelse i tredjelande, der er indført i henhold til Kommissionens henstilling nr. 3658/85/EKSF⁽³⁾; denne ordning bør styrkes ved en hurtigere underretning af Kommissionen;

⁽¹⁾ EFT nr. L 340 af 18. 12. 1985, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1983, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 348 af 24. 12. 1985, s. 32.

de trufne foranstaltninger må under ingen omstændigheder medføre, at leverancerne af de enkelte pågældende produkter begrænses til et niveau, der er lavere end niveauet for den faktiske import i 1984;

for at opnå en rimelig fordeling af de tilladte mængder både mellem medlemsstaterne og mellem de pågældende virksomheder bør de eksisterende handelsstrømme respekteres, idet der dog samtidig bør tages hensyn til eventuelle nye virksomheders interesser;

på grund af den alvorlige situation skal beskyttelsesforanstaltningerne også finde anvendelse på løbende kontraktforhold; for at undgå yderligere skadevirkninger for de pågældende virksomheder må denne beslutning ikke berøre varer, der allerede er under afsendelse; de spanske myndigheder bør dog have mulighed for at tage hensyn til det samlede omfang af sådanne afsendelser ved fordelingen af de samlede mængder;

en korrekt anvendelse af denne beslutnings bestemmelser forudsætter, at der fastlægges præcise anvendelses- og forvaltningsregler; for at undgå, at markedet for de pågældende produkter forstyrres yderligere, bør navnlig de mængder, der tillades indført i Spanien indtil udgangen af 1986, fordeles kvartalsvis, idet mængderne for andet kvartal 1986 også skal omfatte mængderne for de dage i marts, for hvilke denne beslutning får virkning; af hensyn til en bedre tilpasning til efterspørgslen bør der desuden fastsættes mulighed for overførsel af tilladelser mellem de af denne beslutning omfattede grupper i det omfang på indtil 5 % af det loft, der fastsættes for hver gruppe;

en korrekt anvendelse af denne beslutnings bestemmelser forudsætter, at der fastlægges procedurer for gensidig underretning og konsultationer mellem Kommissionen og de spanske myndigheder;

da denne beslutning kun er berettiget, så længe de anvendelsesbetingelser, der er omhandlet i tiltrædelsesaktens artikel 379 er til stede, kan Kommissionen blive nødsaget til at ændre eller ophæve den; Kommissionen bør derfor løbende kontrollere de oplysninger, der ligger til grund for denne beslutning;

Kommissionen skal fortrinsvis vælge foranstaltninger, der forstyrrer fællesmarkedets funktion mindst muligt; de begrænsninger, der fastsættes på baggrund af den undersøgelse af de økonomiske vanskeligheder, Kommissionen har foretaget, er foranstaltninger, som, samtidig med at de giver mulighed for at nå det ønskede resultat, forstyrrer fællesmarkedets funktion mindst muligt —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Spanien bemyndiges til indtil den 31. december 1986 på nedenstående vilkår at begrænse leverancerne til Spanien

af de produkter med oprindelse i de øvrige medlemsstater, der er anført i artikel 2 og defineret i bilaget.

Artikel 2

De lofter, der fastsættes i medfør af artikel 1, må ikke være mindre end:

- gruppe Ia: 296 083 tons,
- gruppe Ib: 172 716 tons,
- gruppe II: 36 234 tons.

Artikel 3

1. Anvendelsen af denne beslutning må under ingen omstændigheder medføre, at leverancerne af noget enkelt af de i artikel 2 nævnte produkter begrænses til et niveau, der er lavere end niveauet for den faktiske import i 1984 i et tidsrum svarende til denne beslutnings gyldighedsperiode.

2. Ved forvaltningen af de lofter for leverancerne, der er omhandlet i denne beslutning, respekterer de spanske myndigheder de eksisterende handelsstrømme både med hensyn til de lande, de pågældende produkter har oprindelse i og indføres fra, og med hensyn til de berørte virksomheder.

Artikel 4

1. De spanske myndigheder udsteder vederlagsfrit inden for en frist på fem dage fra indgivelse af ansøgningen at regne tilladelserne inden for rammerne af hver virksomheds kvote. De spanske myndigheder fastsætter imidlertid det tidspunkt, på hvilket de pågældende tilladelser får virkning, således at der opnås en kvartalsvis fordeling af mængderne, idet det første kvartal også skal omfatte mængderne for de dage i marts, for hvilke denne beslutning får virkning.

2. De spanske myndigheder forbeholder 3 % af de samlede lofter for hver produkt til brug for eventuelle virksomheder, der ikke tidligere har gennemført leverancer til Spanien.

3. De spanske myndigheder fordeler de mængder, der svarer til de samlede andele, der ikke er opbrugt i et kvartal, på det følgende kvartal.

4. De spanske myndigheder kan for mængder, der ikke overstiger 5 % af de samlede lofter for hver gruppe, godkende, at tilladelser, der er udstedt for en af de i denne beslutning omhandlede grupper, anvendes for leverancer af produkter henhørende under en af de andre grupper.

5. De spanske myndigheder kan ikke kræve den i stk. 1 omhandlede tilladelse for leverancer af varer, der er omfattet af denne beslutning, og som allerede er under forsendelse på det tidspunkt, denne beslutning får virkning. De spanske myndigheder kan dog trække sådanne leverancer fra de i denne beslutning omhandlede mængder for hver af de pågældende grupper.

Artikel 5

1. De spanske myndigheder meddeler senest den 15. april 1986 Kommissionen, hvilke nationale foranstaltninger der er truffet i medfør af denne beslutning.

2. De spanske myndigheder meddeler desuden den 30. i hver måned for den forudgående måned oplysninger om leverancerne med oprindelse i de øvrige medlemsstater. Disse oplysninger, som skal være fordelt på de enkelte lande, skal vedrøre såvel de faktisk leverede produktmængder som de udstedte tilladelser.

Artikel 6

1. De spanske myndigheder meddeler hver uge Kommissionen oplysninger om importen fra tredjelande fordelt på land og indsamlet i overensstemmelse med henstilling nr. 3658/85/EKSF.

2. De spanske myndigheder underretter straks Kommissionen om enhver mærkbar ændring i importen

af de i artikel 2 nævnte produkter med oprindelse i tredjelande.

Artikel 7

1. Kommissionen overvåger anvendelsen af bestemmelserne i denne beslutning og forbeholder sig ret til at ændre eller ophæve den.

2. På grundlag af de konstaterede resultater og efterprøvningen af oplysningerne om de pågældende sektorer foretager den desuden om nødvendigt en revision af lofterne for de sidste seks måneder af denne beslutningsgyldighedsperiode.

3. De vanskeligheder, der måtte opstå i forbindelse med anvendelsen af denne beslutning, undersøges af de spanske myndigheder og Kommissionen i fællesskab.

Artikel 8

1. Denne beslutning får virkning fra dagen efter, at den er meddelt den spanske regering, og gælder indtil den 31. december 1986.

2. Denne beslutning er rettet til kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 1986.

På Kommissionens vegne

Karl-Heinz NARJES

Næstformand

BILAG

Definition af produkterne

	NIMEXE-nummer
Gruppe Ia :	73.08-01, 73.08-03, 73.08-05, 73.08-07, 73.08-21, 73.08-25, 73.08-29, 73.08-41, 73.08-45, 73.08-49, 73.12-11, 73.12-19, 73.13-17, 73.13-21, 73.13-23, 73.62-10, 73.64-20, 73.65-23, 73.72-11, 73.72-19, 73.74-29, 73.75-39 ;
Gruppe Ib :	73.13-16, 73.13-26, 73.13-32, 73.13-34, 73.13-36, 73.13-41, 73.13-43, 73.13-45, 73.13-47, 73.13-49, 73.13-50, 73.65-25, 73.65-53, 73.65-55, 73.75-49, 73.75-59, 73.75-69 ;
Gruppe II :	73.09-00, 73.13-19, 73.13-92, 73.62-30, 73.65-21, 73.65-81, 73.72-39, 73.75-29, 73.75-89.

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB — STATSKORT

Medlemsstater, regioner og administrative enheder

Statskortet viser de 12 lande, der fra 1. januar 1986 udgør Det europæiske Fællesskab: Danmark, Belgien, Det forenede Kongerige, Frankrig, Grækenland, Irland, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Portugal, Spanien og Forbundsrepublikken Tyskland. Det viser deres politiske opdeling i regioner og administrative enheder (provins, amt, county, osv.) med de respektive hovedsæder eller vigtigste byer.

Det europæiske Fællesskab omfatter nu et område på 2,25 mio km², og det har en befolkning på 320 mio.

En stor tavle med 105 diagrammer indeholder de vigtigste økonomiske og andre statistiske oplysninger om Det europæiske Fællesskab og medlemsstaterne og en sammenligning med lignende tal for Sovjetunionen og De forenede Stater.

Format udfoldet: 75 × 105 cm

Format sammenfoldet: 25 × 13 cm

Målestok: 1 : 4 000 000 (1 cm = 40 km)

8 farver.

Findes på 9 sprog: dansk, tysk, græsk, engelsk, fransk, italiensk, nederlandsk, spansk og portugisisk

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

bfr. 250 dkr. 45

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg